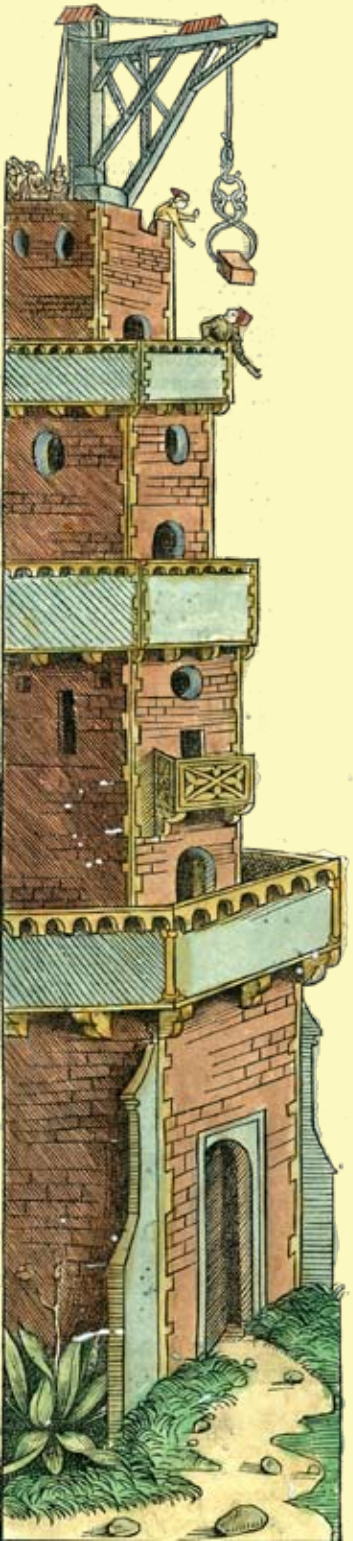


ŻYD NIEMALOWANY W ZIEMI KANAAN

Ryciny biblijne ze zbiorów Muzeum Wieczny Tułacz

Opracowanie

Magdalena Rubenfeld Koralewska
Paweł Szapiro
Walerian Warchałowski

Fundacja ŻYD NIEMALOWANY
Muzeum Wieczny Tułacz

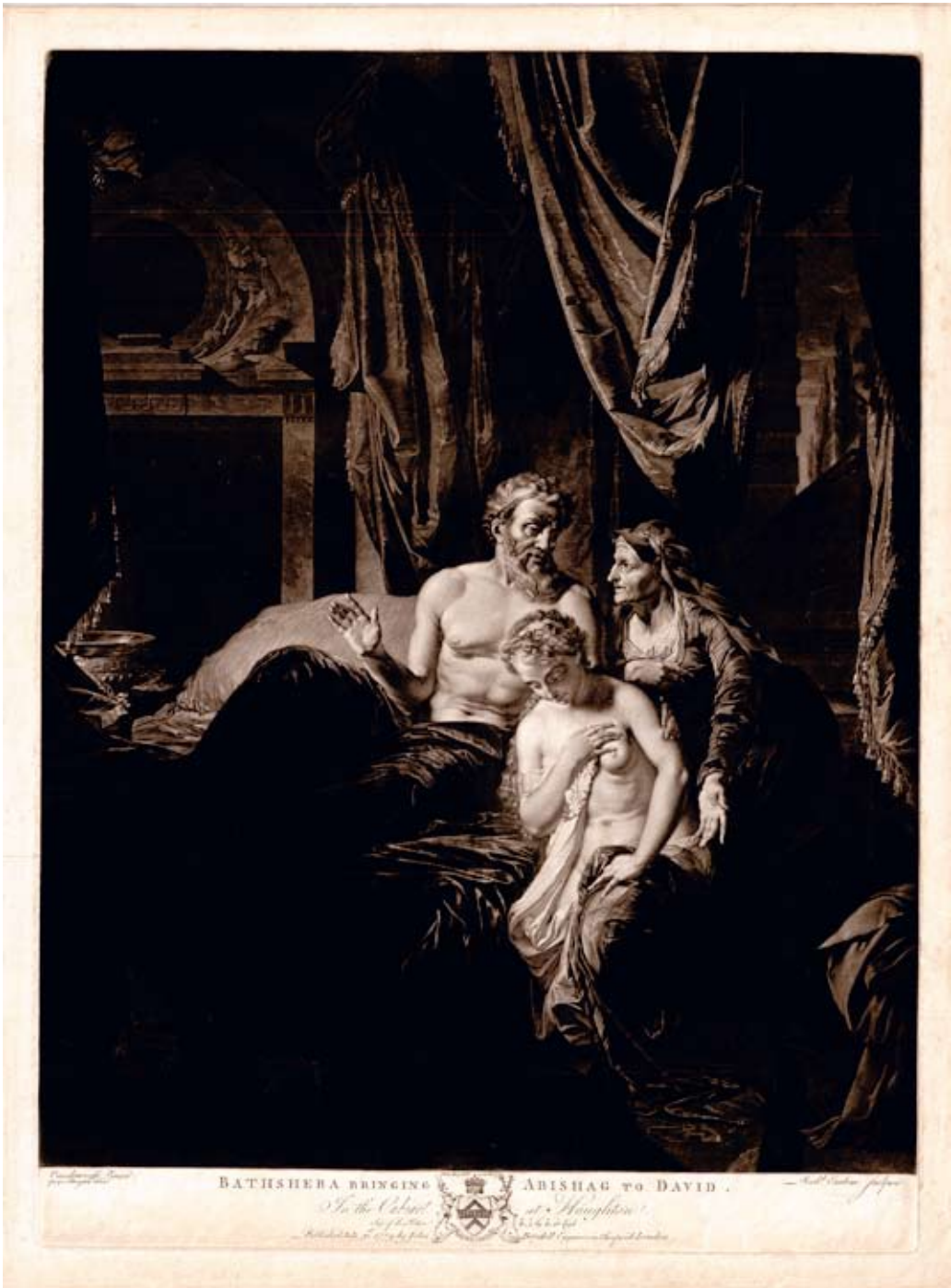
Abraham Sara i Hagar, ok. 1778

Odbitka próbna bez wdrukowanego napisu tytułowego:
[*Hagar reçue par Abraham Dediée à la Reine*]

Akwaforta wykańczana rylcem (odcisk płyty 730 x 582 mm)
herb Bourbon-Habsburg w miedziorycie
wersja w miedzi obrazu Philippe van Dyck
wg własnego rysunku rytował [trawił płytę] Jean Massard, Paris ok. 1778
jedna z pary rycin według van Dycka wykonanych jednocześnie przed 1778 – pierwsza przez Massarda; druga – zatytułowana: *Hagar renvoyée par Abraham Dediée à Monsieur*,
z herbem rodziny Bourbon, przez Carlo Antonio Porporati

Pierwowzór malarski :
Sarah presentant Hagar à Abraham (olej na płótnie), przed 1750, Musée du Louvre (Paris)

Źródło tekstowe: Księga Wyjścia 16: 1-4



Król Dawid królowa Batszeba i Abiszag z Szunem, 1779 (fakt. Abraham Sara i Hagar)

Napis tytułowy: ***Bathsheba bringing Abishag to David***

Mezzotinta (odcisk płyty 447 x 627mm)
tarcza herbowa rodziny Walpole i napisy w miedziorycie odbite z dwóch osobnych płyt
wersja na miedzi obrazu Adriaena van der Werffa
rysował George Farington
rytował Richard Earlom opis w języku angielskim

Proweniencja:
A Set of Prints Engraved after the Most Capital Paintings in the Collection of Her Imperial Majesty the Empress of Russia, Lately in the Possession of the Earl of Orford at Houghton in Norfolk. London (John Boydell) 1773-1779

Pierwowzór malarski:
Sarah Bringing Hagar to Abraham (olej na płótnie), 1696, Ermitaż, Sankt Petersburg

Źródło tekstowe: Pierwsza Księga Królewska 1: 4

Żyd Rabin [I], 1764 (fakt. Król Ozjasz dotknięty trądem)

Napis tytułowy:
A Jew Rabbi From one of the most Capital Pictures ever Painted by Rembrandt. In the Collection of His Grace the Duke of Devonshire; To Whom this Plate is most humbly Dedicated by his Grace's most Obliged & most Obedient Humble Servant, J. Boydell.

Mezzotinta (odcisk płyty 357 x 505 mm)
herb rodziny książęcej Devonshire i podpis w miedziorycie
wersja w miedzi obrazu Rembrandta Harmenszoon van Rijn
według własnego rysunku rytował William Pether 1764
opis w języku angielskim i łacińskim

Proweniencja:
[*Sculptura Britanica*] *A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England. Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French*, London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzór malarski:
The King Uzziah Stricken with Leprosy (olej na desce), 1639
Kolekcja prywatna (Duke of Devonshire, Chatsworth House, Derbyshire, UK)

Źródło tekstowe:Druga Księga Królewska; 15: 5; Druga Księga Kronik 26: 19-21

Żyd Rabin [III], ok. 1770

Bez wdrukowanego napisu tytułowego
A Jew Rabbi [?]

Mezzotinta
(odcisk płyty 250 x 348 mm)
wersja w miedzi obrazu Rembrandta van Rijn według własnej ryciny z 1764
rytował William Pether [?], ok. 1770
rycina pojedyncza (odbitka próbna)
John Boydell (Engraver in Cheapside, London) ok. 1770

Pierwowzór malarski:
The King Uzziah Stricken with Leprosy (olej na desce), 1639
Kolekcja prywatna (Duke of Devonshire, Chatsworth House, Derbyshire, UK)

Źródło tekstowe:
Druga Księga Królewska; 15: 5; Druga Księga Kronik 26: 19-21

Adoracja złotego cielca, ok. 1725

Napis tytułowy:
Moïse s'étant approché du camp, il vit le veau et les danses. Alors il entra en une grande colere: il jetta les tables qu'il tenoit à la main, et les brisa au pié de la montagne.

Akwaforta wykańczana rylcem
(odcisk płyty 318 x 270 mm)
wersja w miedzi obrazu Nicolas Poussin
odwrócona o 180° o
rytował (płytę trawił) Edme lub Étienne Jeaurat
wykończenie rylcem Louis Surugue
Paryż (chez Jean rue Jean de Beauvois N° 10.),
ok. 1725

Pierwowzór malarski:
L'adoration du veau d'or (olej na płótnie),
1633-1634
The National Gallery (London)

Źródło tekstowe: Księga Wyjścia 33: 19

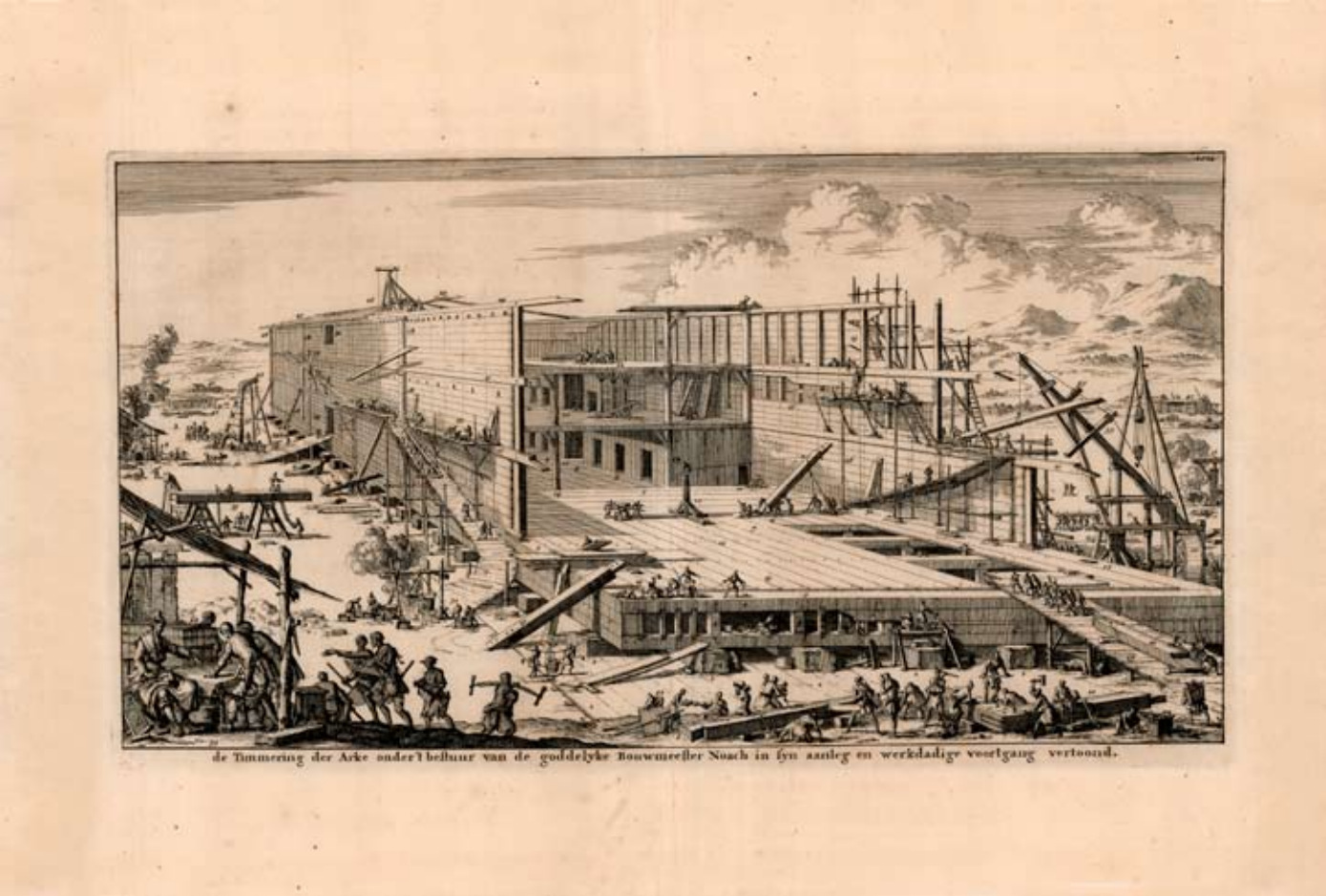
Arcykapłan w świątyni jerozolimskiej, 1844

Napis tytułowy: ***Grand Prêtre***

Staloryt
(odcisk płyty 143 x 100 mm)
według rysunku Charles Vernier
rytował Augustin François Lemaître

Proweniencja:
Atlas Geographique et Iconographique du cours complet d'ecriture Sainte, Gravé par vingt artistes distingués de Paris, sous la direction de Theophile Blanchard et Barrere Freres
Paryż (M. L['Abbé [Jacques-Paul] Migne) 1844

Źródło tekstowe: Księga Wyjścia 28:4



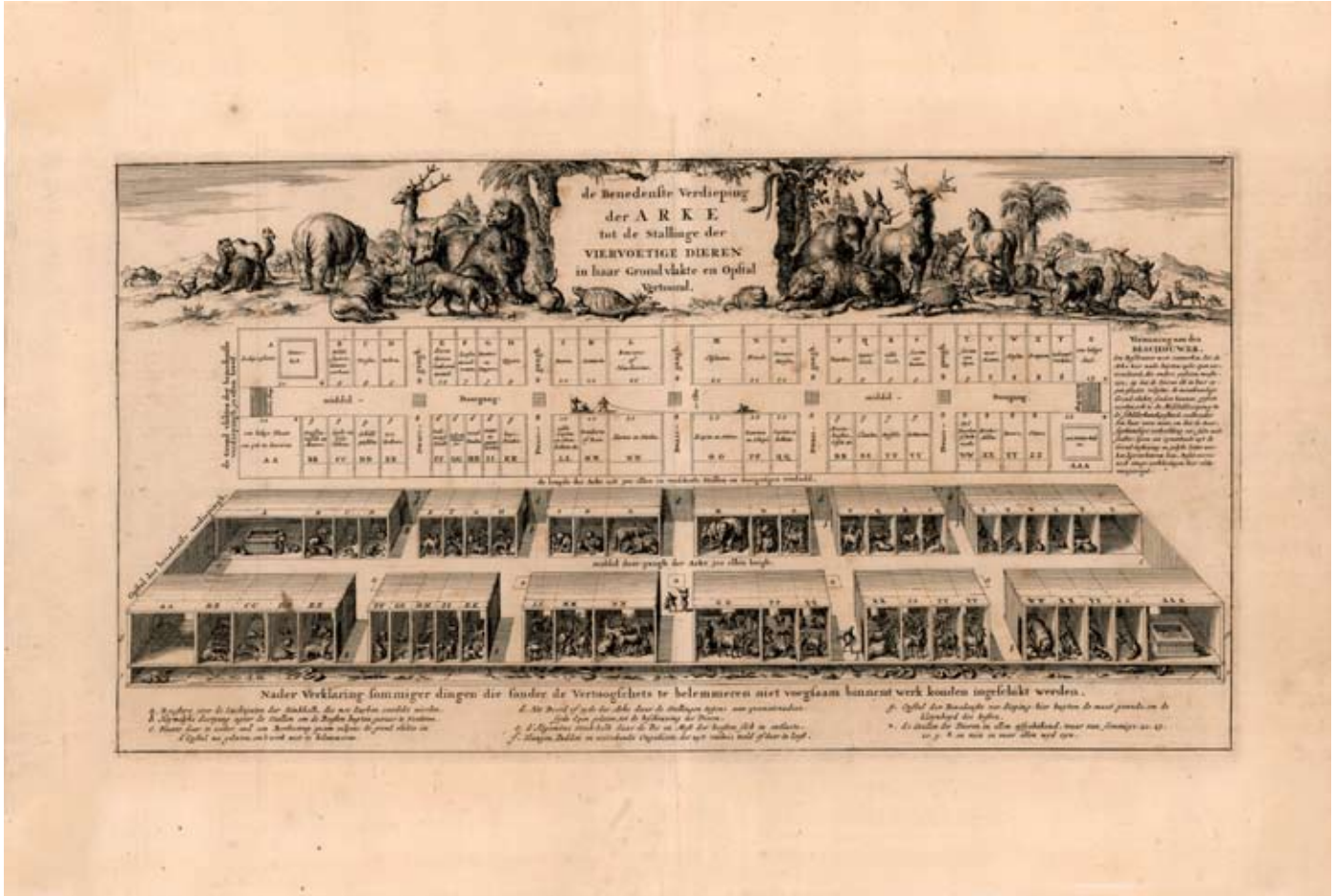
Arka Noego [cykl I/IV]
Budowa statku, 1690

Napis tytułowy:
de Timmering der Arke onder't bestuur van de goddelyke Bouwmeester Noach in syn aanleg en werkdadige voortgang vertoond.

Miedzioryt
(odcisk płyty 224 x 407 mm)
według własnego rysunku
inspirowanego grafiką w dziele Athanasiusa Kirchera Arca Noë (Amsterdam, 1675)
rytował Jan Luyken

Proweniencja:
Willem Goeree, Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen…
Amsterdam 1690

Źródło tekstowe: Księga Rodzaju 6,14 – 8, 19



Arka Noego [cykl II/IV]

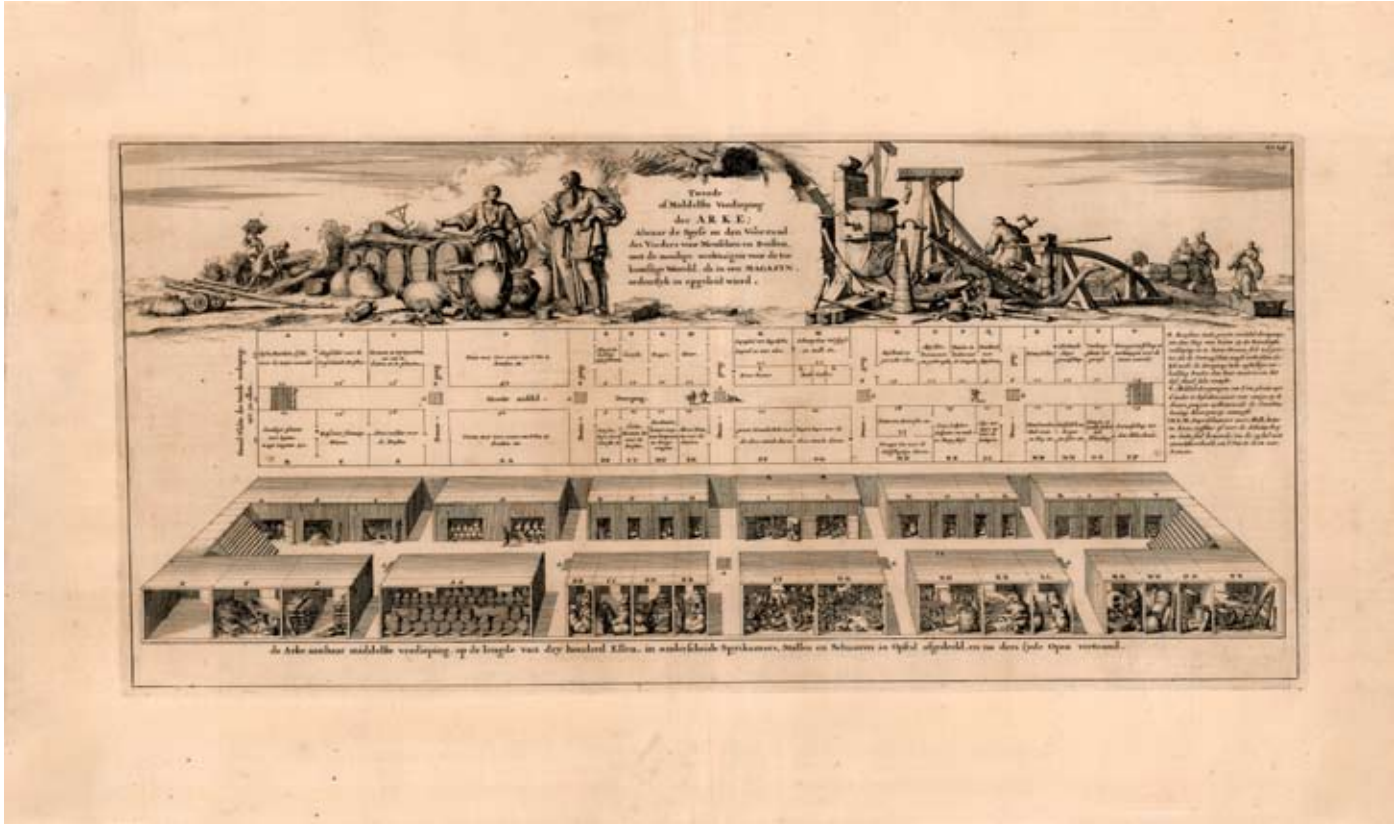
Pokład – najniższy – dla dzikich zwierząt, 1690

Napis tytułowy:
De Bendenste Verdieping der arke tot der Stallinge der viervoetige dieren in haar Grond vlakte en Opstal Vertoond.

Miedzioryt
(odcisk płyty 278 x 503 mm)
według własnego rysunku
inspirowanego grafiką w dziele Athanasiusa Kirchera Arca Noë (Amsterdam, 1675)
rytował Jan Luyken

Proweniencja:
Willem Goeree, Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen… Amsterdam 1690

Źródło tekstowe: Księga Rodzaju 6,14 – 8, 19



Arka Noego [cykl III/IV]

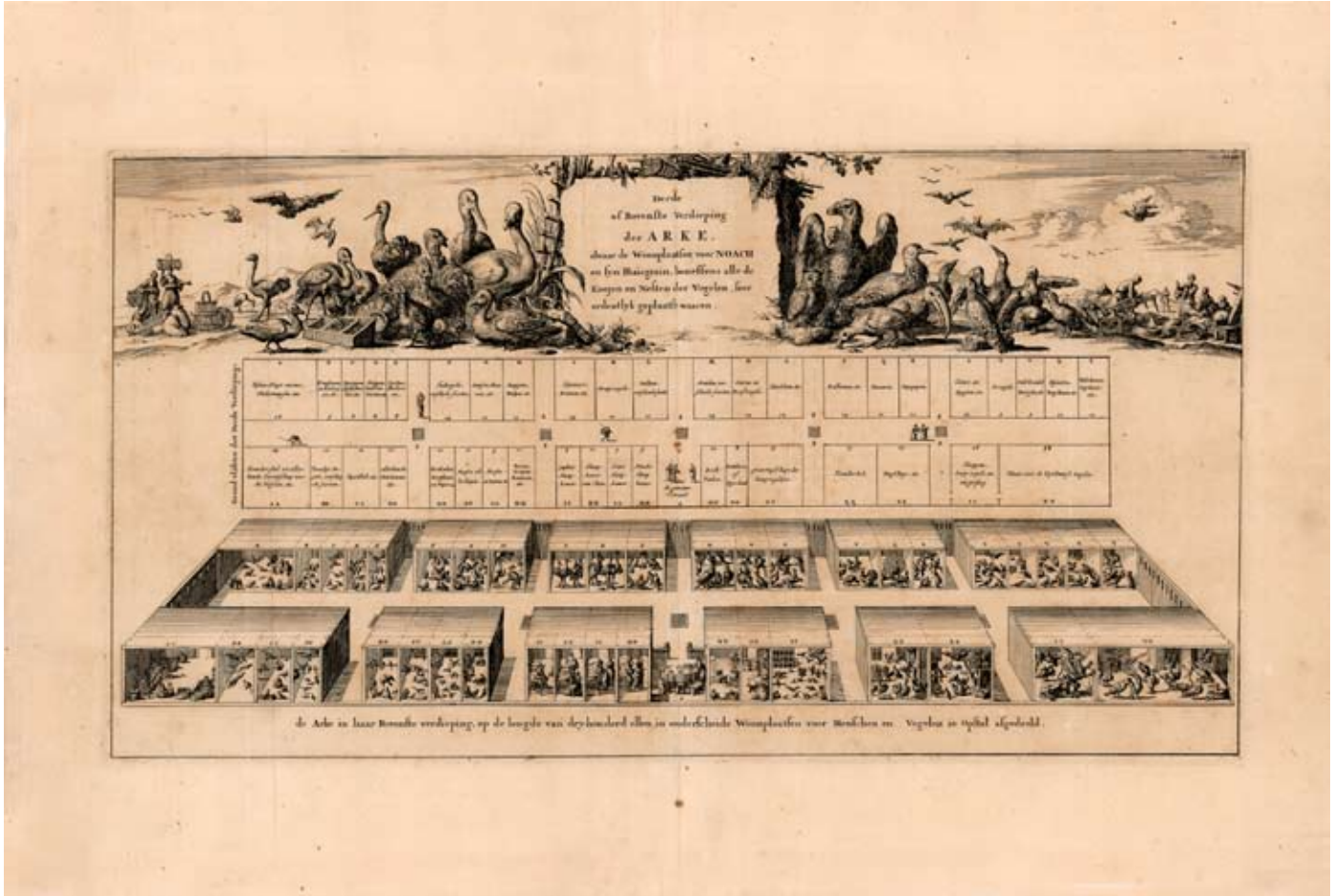
Pokład – środkowy – zapasy żywności dla ludzi i zwierząt oraz narzędzia, 1690

Napis tytułowy:
Tweede of Middelste Verdieping der Arke; Alwaar de Spyse en den Voor-raad des Voerders voor Menschen en Beesten, met de noodige verktuigen voor de toe komstige Weereld, als in een Magazyn. Ordentlyk in opgeleid wierd.

Miedzioryt
(odcisk płyty 278 x 510 mm)
według własnego rysunku
inspirowanego grafiką w dziele Athanasiusa Kirchera Arca Noë (Amsterdam, 1675)
rytował Jan Luyken

Proweniencja:
Willem Goeree, Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen… Amsterdam 1690

Źródło tekstowe: Księga Rodzaju 6,14 – 8, 19



Arka Noego [cykl IV/IV]

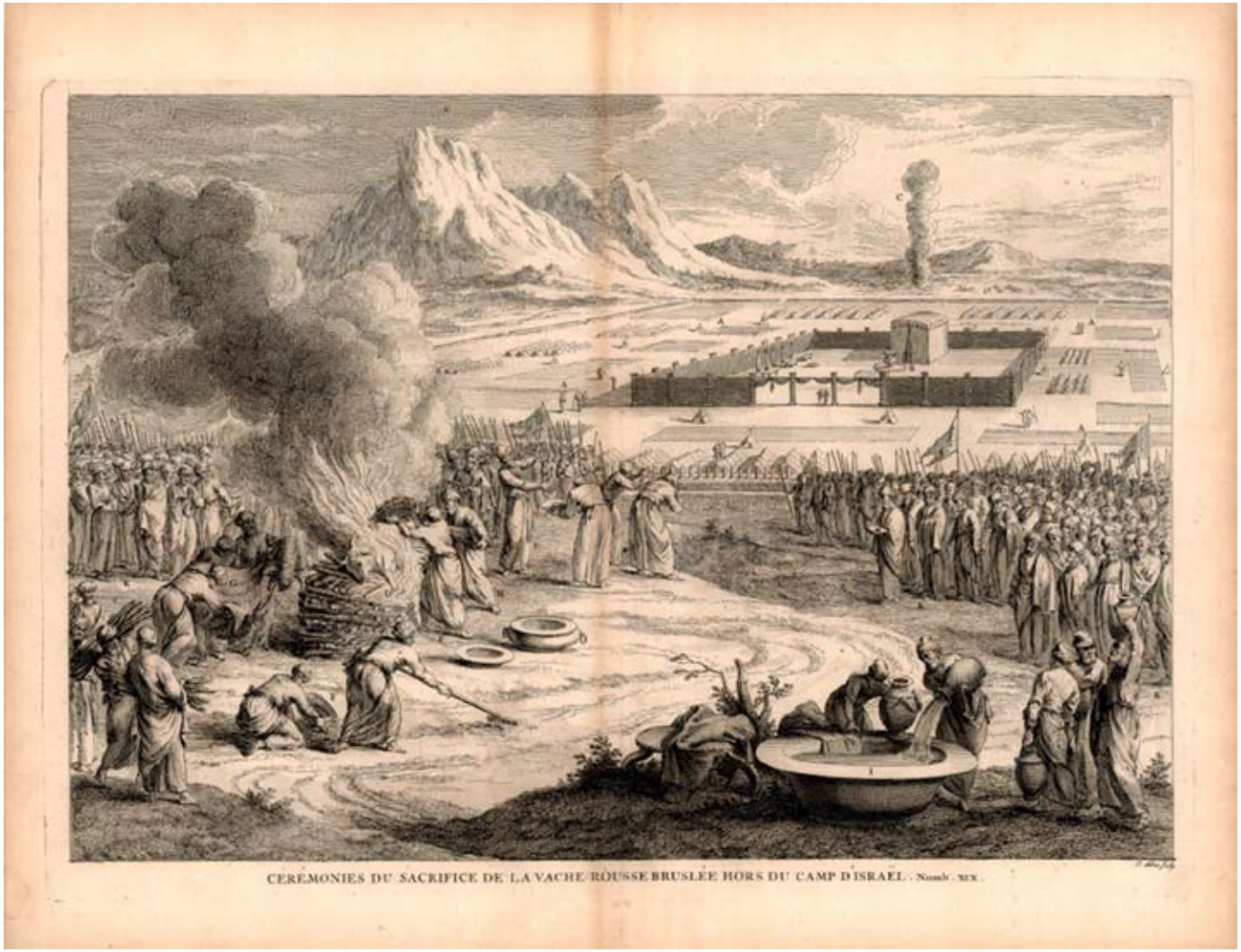
Pokład – najwyższy dla ptaków – dla ptaków i udomowionych zwierząt, 1690

Napis tytułowy:
Derde of Bovenste Verdieping der Arke alwaar de Woonplaasten voor Noach en syn Huisgezin, beneffens alle de Koojen en Nesten der Vogelen, seer ordentlyk geplaatst waaren.

Miedzioryt
(odcisk płyty 282 x 512 mm)
według własnego rysunku
inspirowanego grafiką w dziele Athanasiusa Kirchera Arca Noë (Amsterdam, 1675)

Proweniencja:
Willem Goeree, Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen… Amsterdam 1690

Źródło tekstowe: Księga Rodzaju 6,14 – 8, 19



Ceremonia poświęcenia czerwonej jałówki poza obozem Izraela, 1730

Napis tytułowy:
Cérémonie du sacrifice de la vache rousse bruslée, hors du camp d'Israël, Nomb. XIX

Akwaforta
(odcisk płyty 323 x 456 mm)
według własnego rysunku [?]
rytował [płytę trawił] Jacques-Philippe Le Bas [Lebas]

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce,qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Księga Liczb 19; Miszna, traktat Para (hebr. Krowa)

Ceremonia poświęcenia państwa żydowskiego poprzez błogosławieństwa i klątwy, 1730

Napis tytułowy:
Cérémonies de la consécration de la République des Hébreux par le bénédictions et les malédictions

Akwaforta
(odcisk płyty 321 x 457 mm)
według własnego rysunku [?]
rytował [płytę trawił] Jacques-Philippe Le Bas [Lebas]
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Księga Powtórzonego Prawa 11:29; 27; 28

Dziedziniec wewnętrzny Świątyni w Jerozolimie podczas święta Sukkot, 1780

Napis tytułowy: ***Vue de la Cour Interieur de l'Autel&c. dans le sacrifice a la fête de Tabernacles***

Miedzioryt (odcisk płyty 206 x 366 mm)
według własnego rysunku rytował Robert Benard
opis w języku francuskim

Proweniencja: *Histoire universelle,depuis le commencement du monde jusqu'a présent composé en Anglois par une Société de Gens de Lettres; nouvellement traduite en François par une société de gens de lettres; enrichie de figures et de cartes,* Paryż (Nicolas Leger Moutard), ok. 1780, tom XVI

Źródło tekstowe: *Księga Kapłańska* 23:39-40,42-43

Hiob [cykl – I/IV]

Nieszczęścia Hioba, ok. 1585

Napis tytułowy:
Igne greges Jobo natos perijße ruina, Hostili pecudes agmine fama refert.

Miedzioryt
(odcisk płyty 266 x 218 mm)
według rysunku Jana Snellincka (starszego)
rytował przed 1585 anonimowy sztycharz
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus praesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum
Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:
Księga Hioba

Hiob [cykl – II/IV]
Żona Hioba, ok. 1585

Napis tytułowy:
A proprio dicit derisus coniuge Jobus, Si bona suscepi cur mala ferre negem.

Miedzioryt
(odcisk płyty 266 x 218 mm)
według rysunku Jana Snellincka (starszego)
rytował przed 1585 anonimowy sztycharz
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus raesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum
Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:
Księga Hioba

Hiob [cykl – III/IV]
Przyjaciele Hioba, ok. 1585

Napis tytułowy:
Plectitur ulceribus per saucia membra curentis,
Mixtaque cum lacrymis tristia verba movet.

Miedzioryt
(odcisk płyty 266 x 218 mm)
według rysunku Jana Snellincka (starszego)
rytował przed 1585 anonimowy sztycharz
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus praesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum
Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:
Księga Hioba

Hiob [cykl – IV/IV]
Nagroda Hioba, ok. 1585

Napis tytułowy:
Felici pecorum ditescit pignore Jobus, Fitque iterum placidus qui modo scevus erat.

Miedzioryt
(odcisk płyty 266 x 218 mm)
według rysunku Jana Snellincka (starszego)
rytował przed 1585 anonimowy sztycharz
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus praesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum
Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:
Księga Hioba

Historia Józefa [cykl– I/V]

Józef sprzedany przez braci Izmaelitom, 1782

Napis tytułowy:
Joseph sold by his brethren to the Ismaelits

Mezzotinta (odcisk płyty 606 x 498 mm)
tarcza herbowa rodziny Howard (Duke of Norfolk)
i napis w miedziorycie
wersja w miedzi obrazu Giovanni Francesco
Barbieri zw. Guercino
rysował Josiah Boydell
rytował Robert Dunkarton, 1782
tekst w języku angielskim

Proweniencja:
[*Sculptura Britanica*]
A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England. Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French
London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzór malarski:
nie odnaleziono

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 37-40

Historia Józefa [cykl– II/V]

Bracia przynoszą ojcu zakrwawione szaty Józefa, 1782

Napis tytułowy:
Joseph's bloody Garment Brouht to his Father

Mezzotinta (odcisk płyty 606 x 498 mm)
wersja w miedzi obrazu Giovanni Francesco Barbieri zw. Guercino
rysował Josiah Boydell
rytował John Murphy, 1782
tekst w języku angielskim

Proweniencja:
[*Sculptura Britanica*]
A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England. Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French
London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzór malarski:
nie odnaleziono

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 37-40

Historia Józefa [cykl– IV/V]

Bracia Józefa przynoszą mu dary, 1782

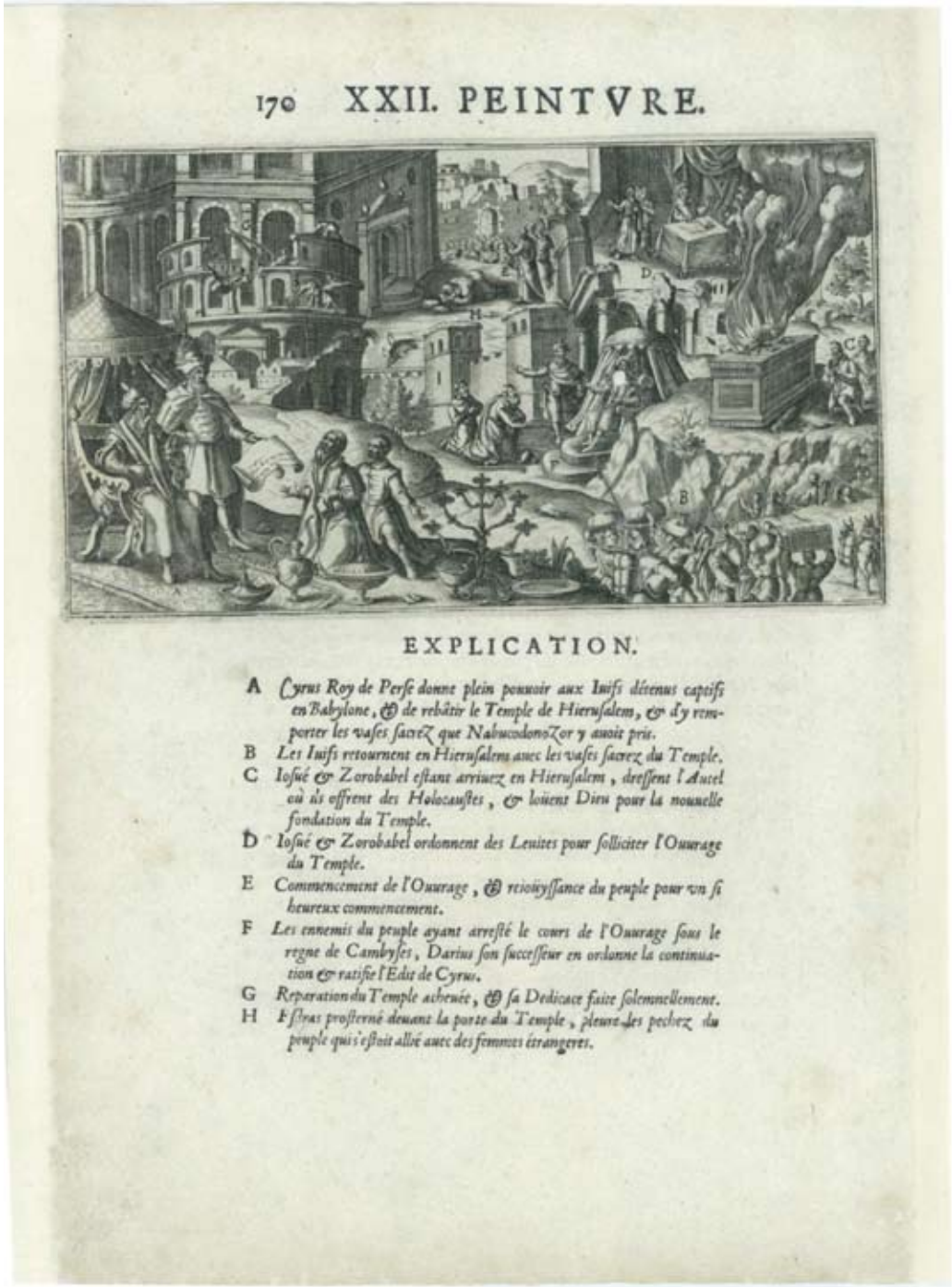
Napis tytułowy:
Joseph's Brehren bringing him Presents

Mezzotinta (odcisk płyty 606 x 498 mm)
wersja w miedzi obrazu Giovanni Francesco Barbieri zw. Guercino
rysował Josiah Boydell
rytował Robert Dunkarton, 1782
tekst w języku angielskim

Proweniencja:
[*Sculptura Britanica*]
A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England.
Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French
London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzór malarski:
nie odnaleziono

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 37-40



170 XXII. PEINTVRE.

EXPLICATION.

A Cyrus Roy de Perse donne plein pouuoir aux Iuifs détenus captifs en Babylone, & de rebâtir le Temple de Hierusalem, & d'y remporter les vases sacrez que Nabucodonozor y auoit pris.

B Les Iuifs retournent en Hierusalem auec les vases sacrez du Temple.

C Iosué & Zorobabel estant arriuez en Hierusalem, dressent l'Autel où ils offrent des Holocaustes, & loüent Dieu pour la nouuelle fondation du Temple.

D Iosué & Zorobabel ordonnent des Leuites pour solliciter l'Ouurage du Temple.

E Commencement de l'Ouurage, & reioüyssance du peuple pour vn si heureux commencement.

F Les ennemis du peuple ayant arresté le cours de l'Ouurage sous le regne de Cambyses, Darius son successeur en ordonne la continuation & ratifie l'Edit de Cyrus.

G Reparation du Temple acheuée, & sa Dedicace faite solemnellement.

H Esdras prosterné deuant la porte du Temple, pleure les pechez du peuple qui s'estoit allié auec des femmes étrangeres.

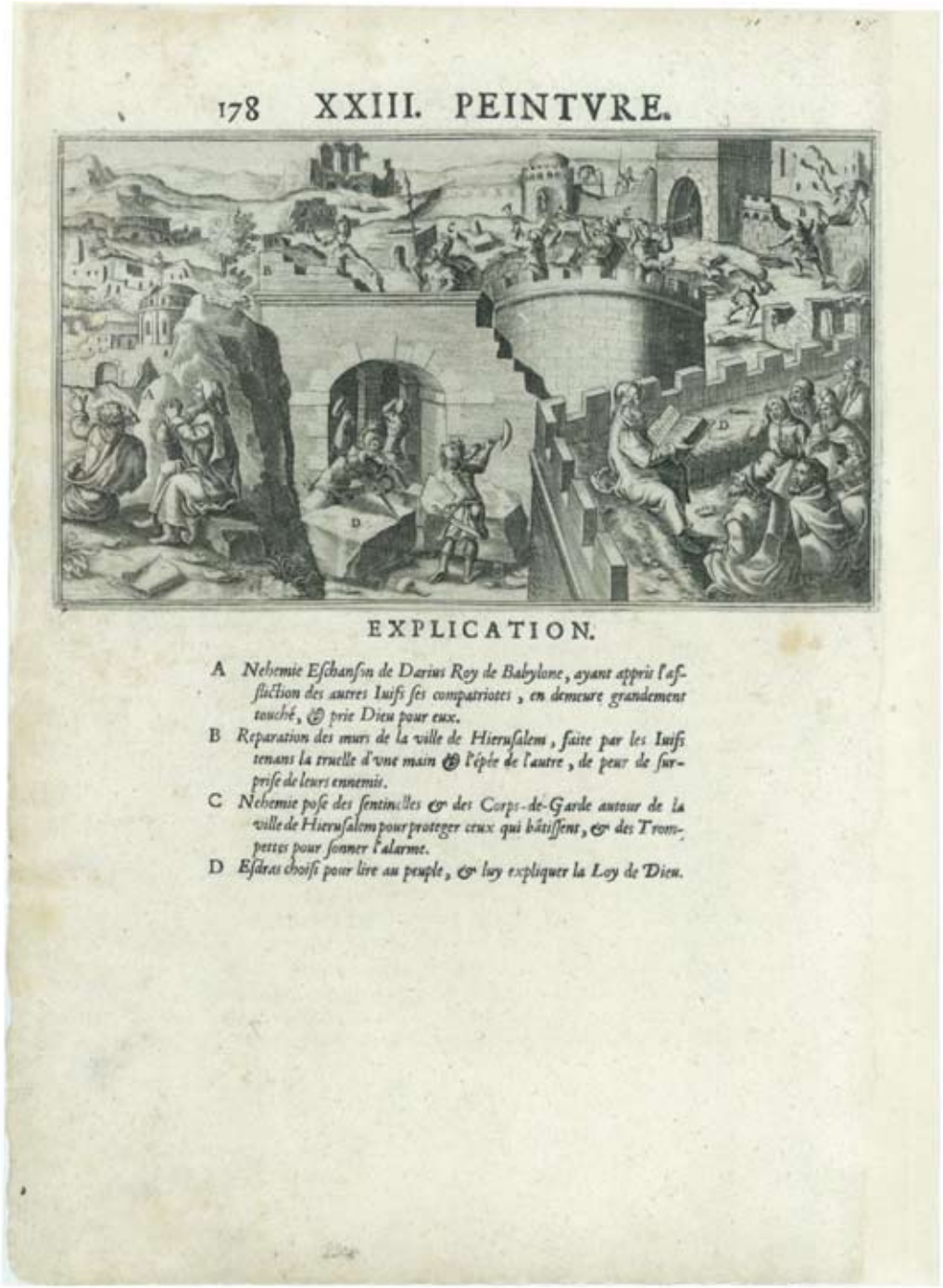
Ilustracja – XXII – do Drugiej Księgi Machabejskiej, 1621

Bez napisu tytułowego
Opis:
[incipit] ***Cyrus Roy de Perse donne plein pouvoir Aux Juifs détenus captives en Babylone, & de rebâtir le Temple de Hierusalem, & d'y remporter les vases sacres que Nabucodonozor y avait pris.***

Akwaforta (odcisk płyty 225 x 343 mm)
według własnego rysunku
rytował (płytę trawił) Jan Ziarnko (Jean Le Grain)
opis w języku francuskim

Proweniencja:
La Sainte Bible Françoise selon la vulgaire latine revue par le commandement du pape Sixte V, et imprimée de l'authorité de Clément VIII, avec sommaires sur chaque livre du Nouveau Testament extracits des Annales du Cardinal Baronius, plus le moyen pour discerner les Bibles Françoises Catholiques d'avec les Hugenothes et l'explication des passages de l'écriture selon les sens des Pères qui ont vécu avant le Durant les quatres premiers Conciles Oecumeniques.
Par Pierre Frizon, penitencier, et Chanonoine de l'église de Reims A Paris, Par lehan Richer et Pierre Chevalier, Imprimeurs & Libraires lurez de l'Université MDCXXI. Avec Privilege de Roy, & Appprobations des Docteurs
[folio], Paris 1621

Źródło tekstowe:
Druga Księga Machabejska



178 XXIII. PEINTVRE.

EXPLICATION.

A Nehemie Eſchanſon de Darius Roy de Babylone, ayant appris l'affliction des autres Iuifs ſes compatriotes, en demeure grandement touché, & prie Dieu pour eux.

B Reparation des murs de la ville de Hieruſalem, faite par les Iuifs tenans la truelle d'vne main & l'épée de l'autre, de peur de ſurpriſe de leurs ennemis.

C Nehemie poſe des ſentinelles & des Corps-de-Garde autour de la ville de Hieruſalem pour proteger ceux qui bâtiſſent, & des Trompettes pour ſonner l'alarme.

D Eſdras choiſi pour lire au peuple, & luy expliquer la Loy de Dieu.

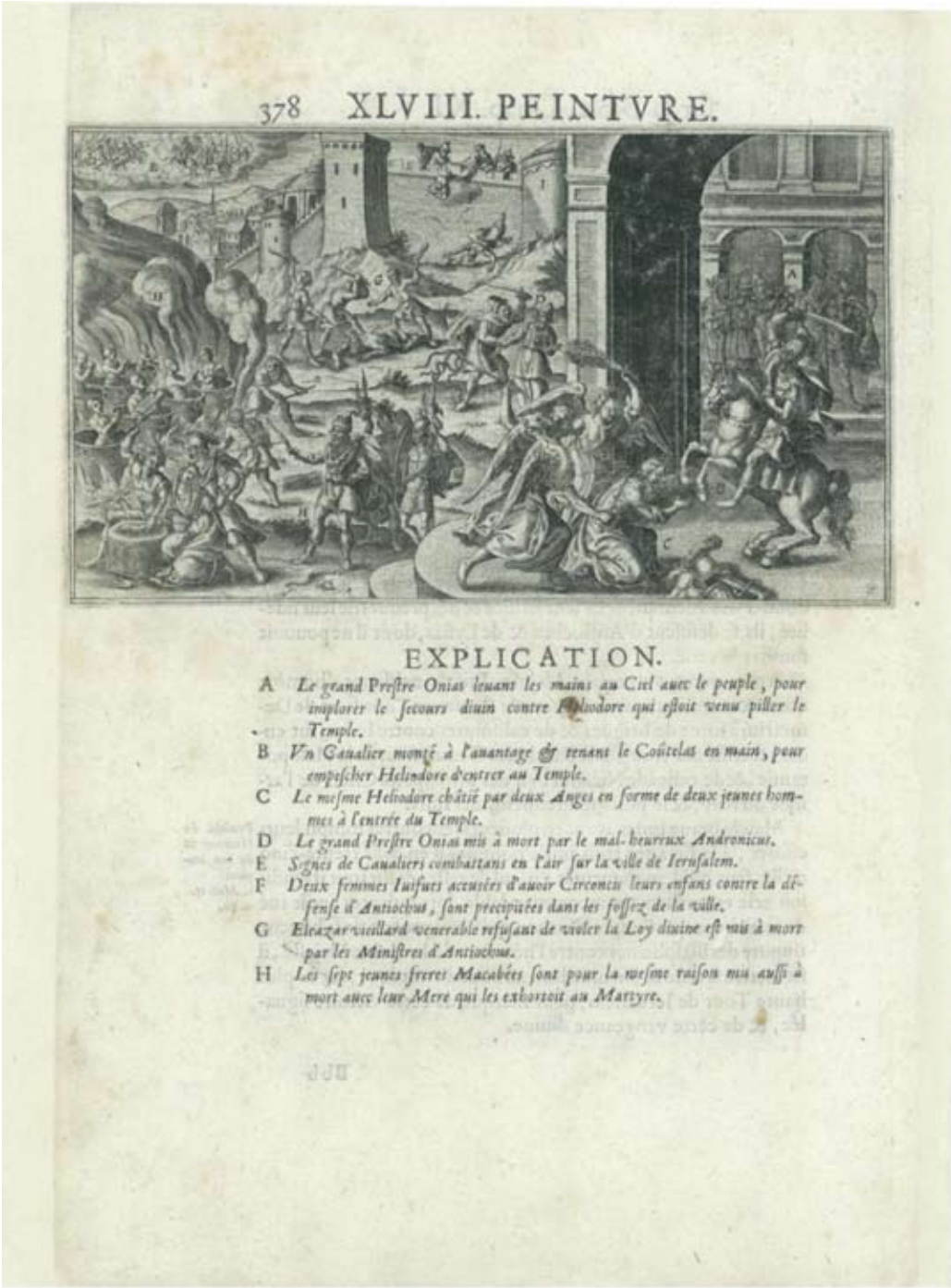
Ilustracja – XXIII – do Księgi Nehemiasza, 1621

Bez tytułu
Opis:
[incipit] ***Nehemie Eschanson de Darius Roy de Babylone, ayant appris l'affliction des autres luifs ses compatriots, en demeure grandement touché, & prie Dieu pour eux.***

Akwaforta (odcisk płyty 225 x 343mm)
według rysunku Jana Ziarnko (Jean Le Grain)
rytował (płytę trawił) niezidentyfikowany sztycharz
opis w języku francuskim

Proweniencja:
La Sainte Bible Françoise selon la vulgaire latine revue par le commandement du pape Sixte V, et imprimée de l'authorité de Clément VIII, avec sommaires sur chaque livre du Nouveau Testament extracits des Annales du Cardinal Baronius, plus le moyen pour discerner les Bibles Françoises Catholiques d'avec les Hugenothes et l'explication des passages de l'écriture selon les sens des Pères qui ont vécu avant le Durant les quatres premiers Conciles Oecumeniques.
Par Pierre Frizon, penitencier, et Chanonoine de l'église de Reims A Paris, Par Iehan Richer et Pierre Chevalier, Imprimeurs & Libraires Iurez de l'Université MDCXXI. Avec Privilege de Roy, & Appprobations des Docteurs
[folio], Paris 1621

Źródło tekstowe:
Księga Nehemiasza



378 XLVIII. PEINTVRE.

EXPLICATION.

A Le grand Prestre Onias leuant les mains au Ciel auec le peuple, pour implorer le secours diuin contre Heliodore qui estoit venu piller le Temple.

B Vn Caualier monté à l'auantage & tenant le Coûtelas en main, pour empescher Heliodore d'entrer au Temple.

C Le mesme Heliodore châtié par deux Anges en forme de deux jeunes hommes à l'entrée du Temple.

D Le grand Prestre Onias mis à mort par le mal-heureux Andronicus.

E Signes de Caualiers combattans en l'air sur la ville de Ierusalem.

F Deux femmes Iuifues accusées d'auoir Circoncis leurs enfans contre la défense d'Antiochus, sont precipitées dans les fossez de la ville.

G Eleazar vieillard venerable refusant de violer la Loy diuine est mis à mort par les Ministres d'Antiochus.

H Les sept jeunes freres Macabées sont pour la mesme raison mis aussi à mort auec leur Mere qui les exhortoit au Martyre.

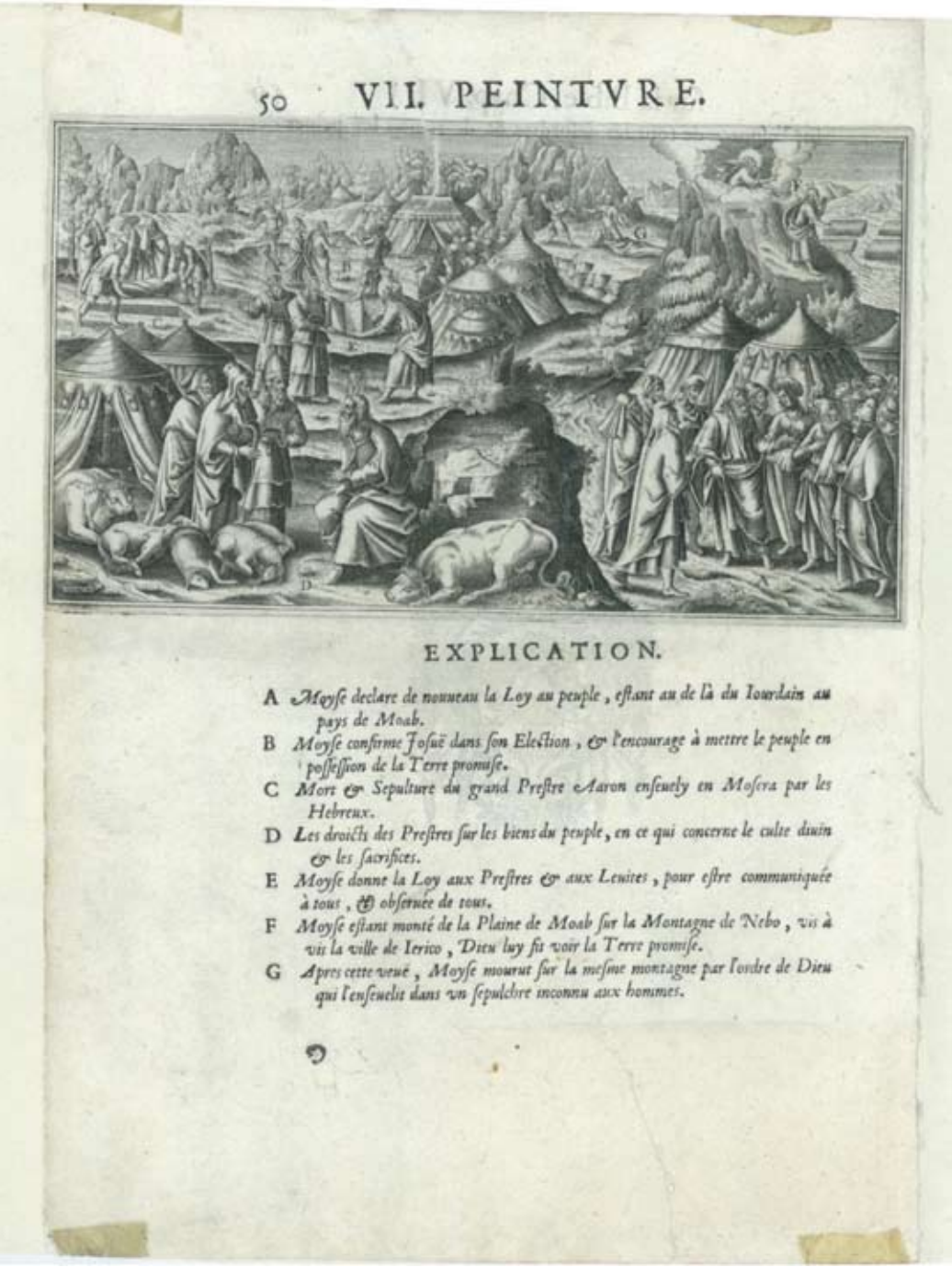
Ilustracja – XLVIII – do Drugiej Księgi Machabejskiej, 1621

Bez napisu tytułowego
Opis:
[incipit] ***Le grand Prestre Onias levant les mains au Ciel avec le peuple, pour implorer le secours divin contre Heliodore qui estoit venu piller le Temple.***

Akwaforta (odcisk płyty 225 x 343 mm)
według rysunku Jana Ziarnko (Jean Le Grain)
rytował (płytę trawił) niezidentyfikowany sztycharz
opis w języku francuskim

Proweniencja:
La Sainte Bible Françoise selon la vulgaire latine revue par le commandement du pape Sixte V, et imprimée de l'authorité de Clément VIII, avec sommaires sur chaque livre du Nouveau Testament extracits des Annales du Cardinal Baronius, plus le moyen pour discerner les Bibles Françoises Catholiques d'avec les Hugenothes et l'explication des passages de l'écriture selon les sens des Pères qui ont vécu avant le Durant les quatres premiers Conciles Oecumeniques.
Par Pierre Frizon, penitencier, et Chanonoine de l'église de Reims A Paris, Par Iehan Richer et Pierre Chevalier, Imprimeurs & Libraires Iurez de l'Université MDCXXI. Avec Privilege de Roy, & Appprobations des Docteurs
[folio], Paris 1621

Źródło tekstowe:
Druga Księga Machabejska



50 VII. PEINTVRE.

EXPLICATION.

A *Moyse declare de nouueau la Loy au peuple, estant au de là du Iourdain au pays de Moab.*

B *Moyse confirme Josuë dans son Election, & l'encourage à mettre le peuple en possession de la Terre promise.*

C *Mort & Sepulture du grand Prestre Aaron ensevely en Mosera par les Hebreux.*

D *Les droicts des Prestres sur les biens du peuple, en ce qui concerne le culte diuin & les sacrifices.*

E *Moyse donne la Loy aux Prestres & aux Leuites, pour estre communiquée à tous, & obseruée de tous.*

F *Moyse estant monté de la Plaine de Moab sur la Montagne de Nebo, vis à vis la ville de Ierico, Dieu luy fit voir la Terre promise.*

G *Apres cette veuë, Moyse mourut sur la mesme montagne par l'ordre de Dieu qui l'ensevelit dans vn sepulchre inconnu aux hommes.*

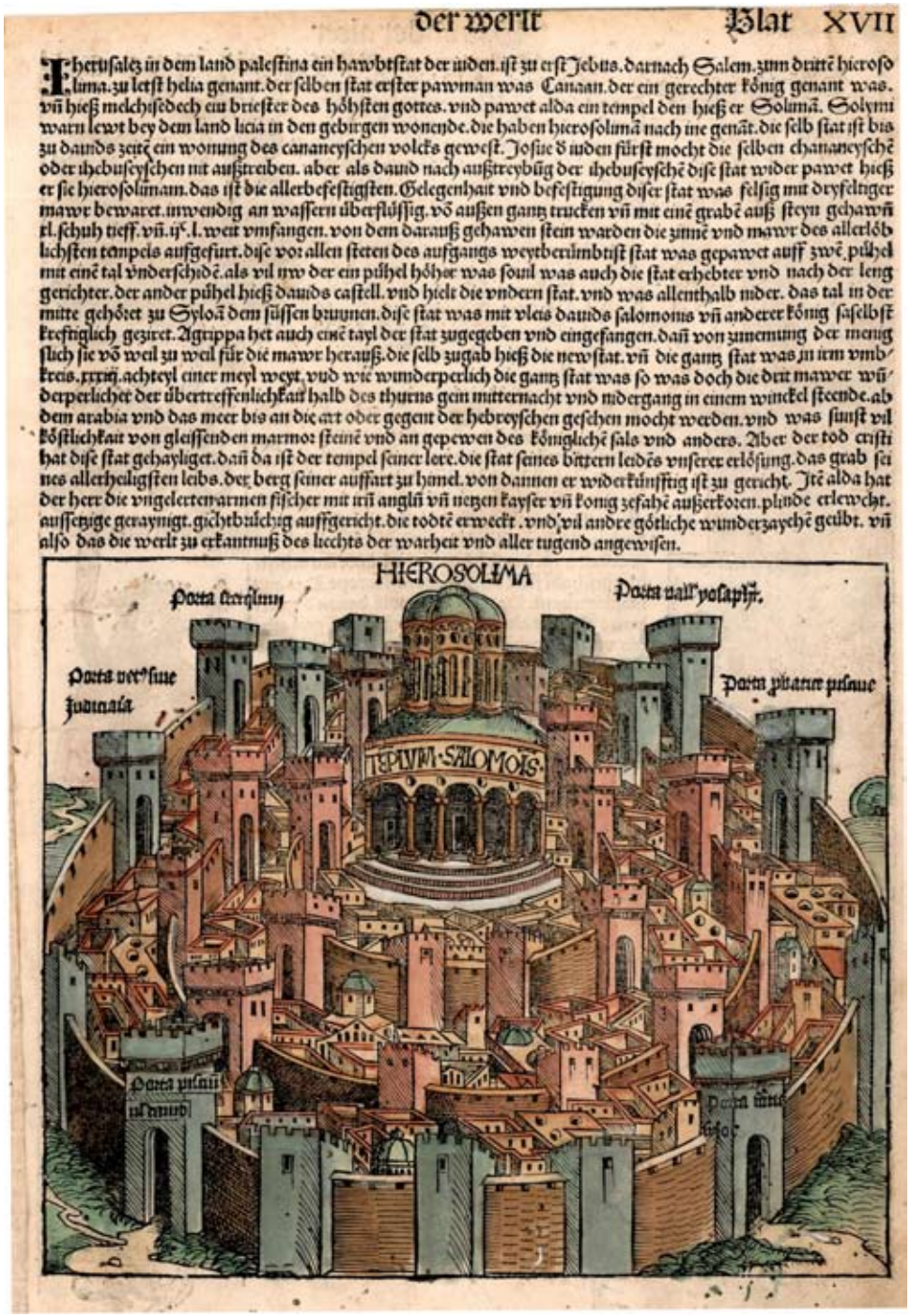
Ilustracja – VII – do Księgi Liczb i Księgi Powtórzonego Prawa, 1621

Bez napisu tytułowego
Opis:
[incipit] ***Moyse declare de nouveau la Loy au peuple, estant au de là du Iourdain au pays de Moab.***

Akwaforta (225 x 312 mm)
według rysunku Jana Ziarnko (Jean Le Grain)
rytował (płytę trawił) niezidentyfikowany sztycharz
opis w języku francuskim

Proweniencja:
La Sainte Bible Françoise selon la vulgaire latine revue par le commandement du pape Sixte V, et imprimée de l'authorité de Clément VIII, avec sommaires sur chaque livre du Nouveau Testament extracits des Annales du Cardinal Baronius, plus le moyen pour discerner les Bibles Françoises Catholiques d'avec les Hugenothes et l'explication des passages de l'écriture selon les sens des Pères qui ont vécu avant le Durant les quatres premiers Conciles Oecumeniques.
Par Pierre Frizon, penitencier, et Chanonoine de l'église de Reims A Paris, Par Iehan Richer et Pierre Chevalier, Imprimeurs & Libraires Iurez de l'Université MDCXXI. Avec Privilege de Roy, & Appprobations des Docteurs
[folio], Paris 1621

Źródło tekstowe:
Księga Liczb i Księga Powtórzonego Prawa

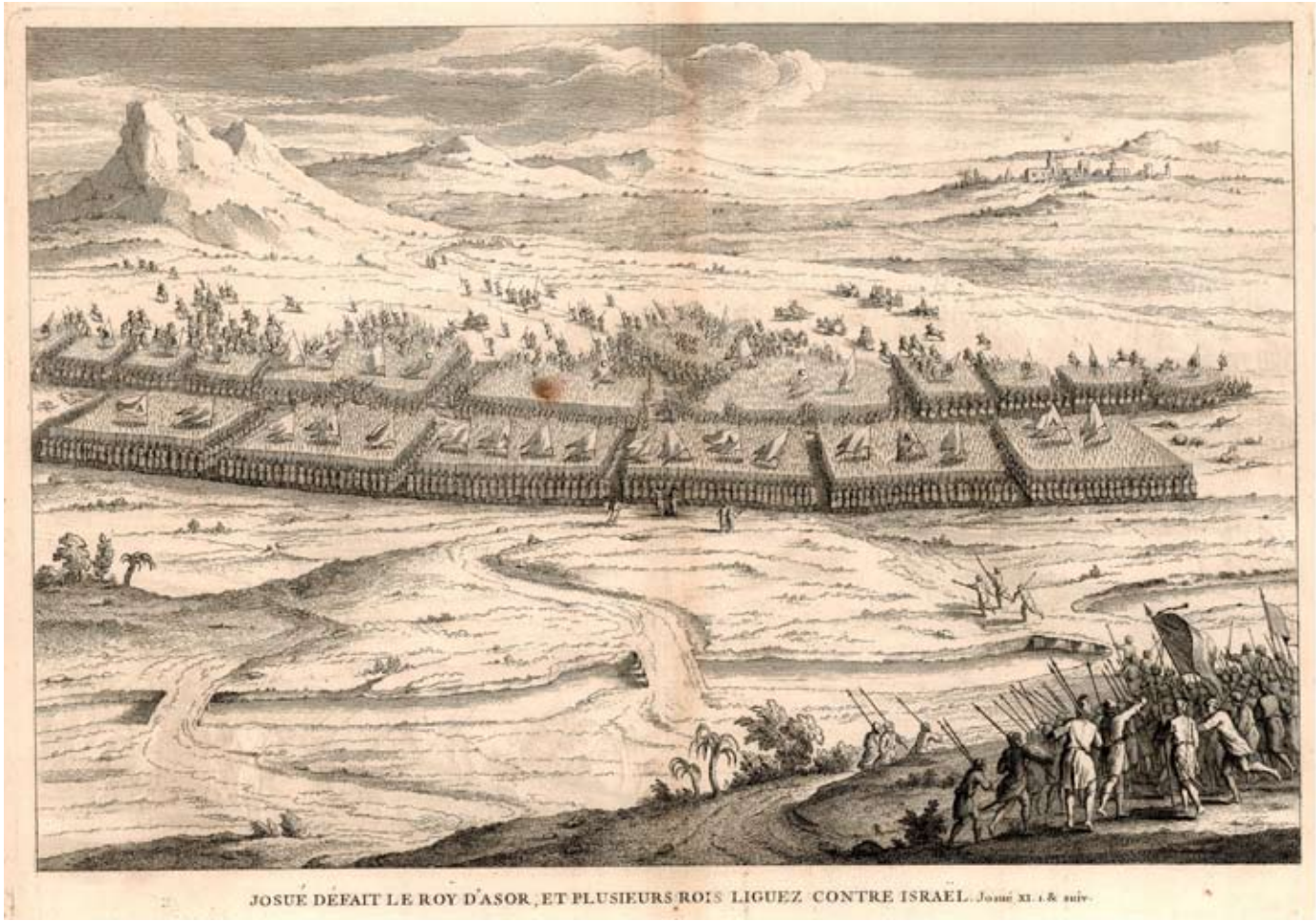


Jerozolima, ok. 1493

Napis tytułowy:
Hierosolyma

Drzeworyt
(odcisk płyty 225 x 195 mm)
prawdopodobnie według pomysłu Michaela Wolgemuta
wykonanego we fragmentach na podstawie rysunku z natury Erharda Reeuwicha sprzed 1486
rytował anonimowy sztycharz w pracowni Wolgemuta
opis w języku łacińskim
tekst na karcie w języku niemieckim, odbity drewnianymi czcionkami

Proweniencja:
Hartmann Schedel, Registrum huius operis libri cronicarum cu [cum] *figuris et imagibus* [imaginibus] *ab inicio mudi* [mundi] *vel Liber Chronicarum,* Nurnberg (Anton Koberger), 1493



Jozue zwycięża króla Chasoru i innych władców, sprzymierzonych przeciwko Izraelowi, 1730

Napis tytułowy:
Josué défait le Roy d'Asor, et plusieurs rois liguez contre Israël, Josue XI, 1 & suiv.

Akwaforta
(odcisk płyty 455 x 322 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Księga Jozuego 11, 1 i następne

Józef objaśniający w więzieniu urzędnikom faraona ich sny, 1767

Napis tytułowy:
Joseph interpreting the Dreams od Pharaoh's Butler and Baker

Miedzioryt
(odcisk płyty 535 x 478 mm)

wersja na miedzi obrazu Giuseppe Ribera
rysował John Hamilton Mortimer
rytował Aleksander Bannerman
opis w jezyku angielskim
Londyn, styczeń 1767

Proweniencja:
[*Sculptura Britannica*]
A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England.
Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French
London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzór malarski:
nie odnaleziony

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 40

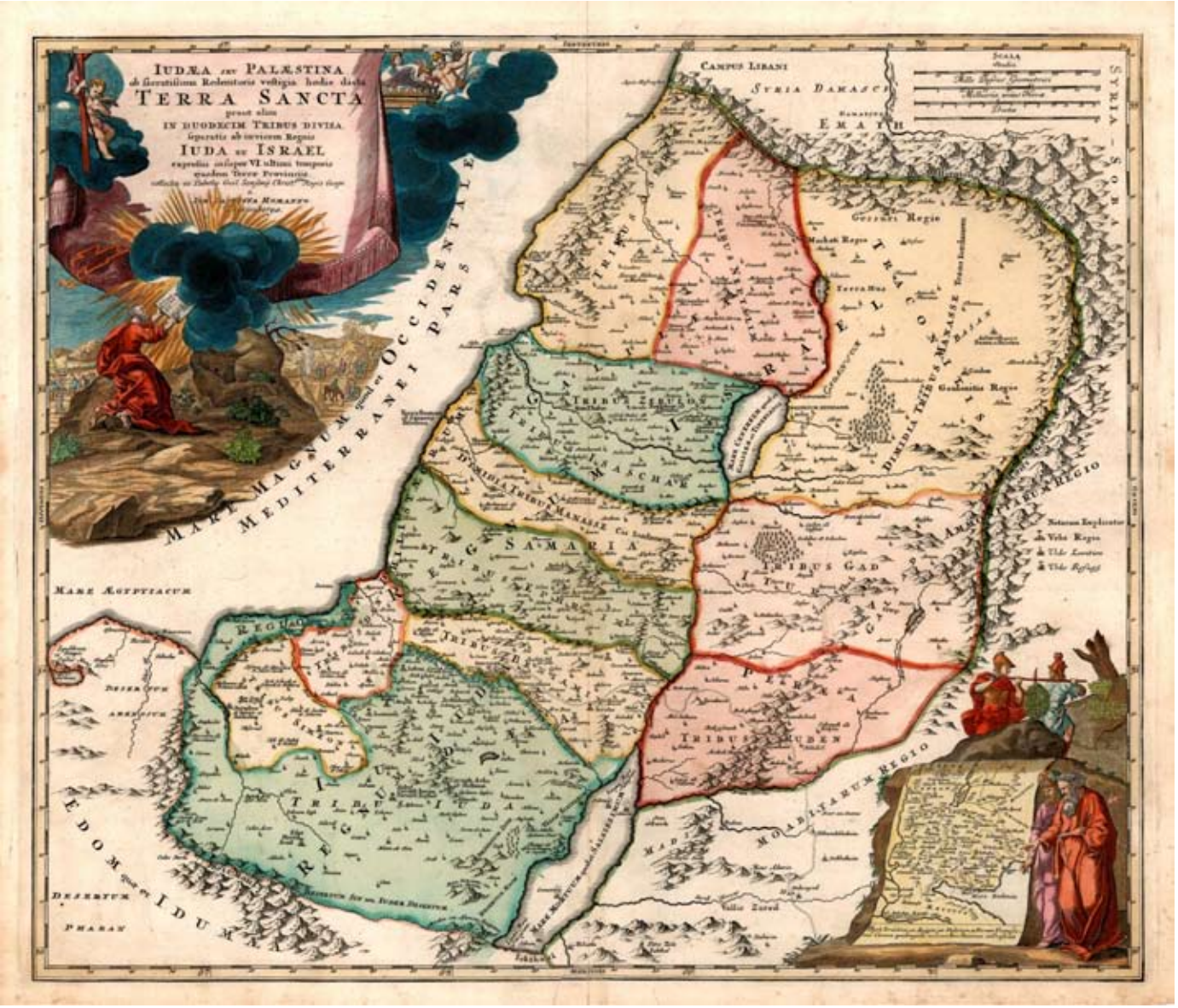
Juda Machabeusz atakuje nocą Antiocha Eupatora koło Modin, 1730

Napis tytułowy:
Judas Maccabée attaque pendant la nuit Antiochus Eupator prés Modi, tuë quatre mille hommes, et les plus grand des éléphants, 2 Maccab. XIII, 15

Akwaforta
(odcisk płyty 462 x 320 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim
Paris 1730

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Druga Księga Machabejska 13:15



Judea albo Palestyna zwana Ziemią Świętą, 1705

Napis tytułowy:
Iudea seu Palestina ob sacratissima Redemtoris vestigia dicta Terra Sancta prout olim in Duodecim Tribus divisa separatis ab invicem Regnis Iuda ex Israel expressis insuper VI ultimo temporis eiusdem Terrae Provinciis. collecta ex Tabulis Guil. Sansonij à Joh. Baptista Homanno. Norimbergae

Miedzioryt
Mapa, orientacja północna
(odcisk płyty 585 x 495 mm)
według własnego rysunku (wersja mapy Guillaume Sansona z 1677)
rytował Jan Baptysta Homann
Norymberga ok. 1705
kolorowanie wtórne w epoce
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Johann Baptista Homann, Atlas Novus Terrarum Orbis Imperia Regna et Status exactis Tabulis Geographice demonstrans,
Norymberga 1702 – 1707

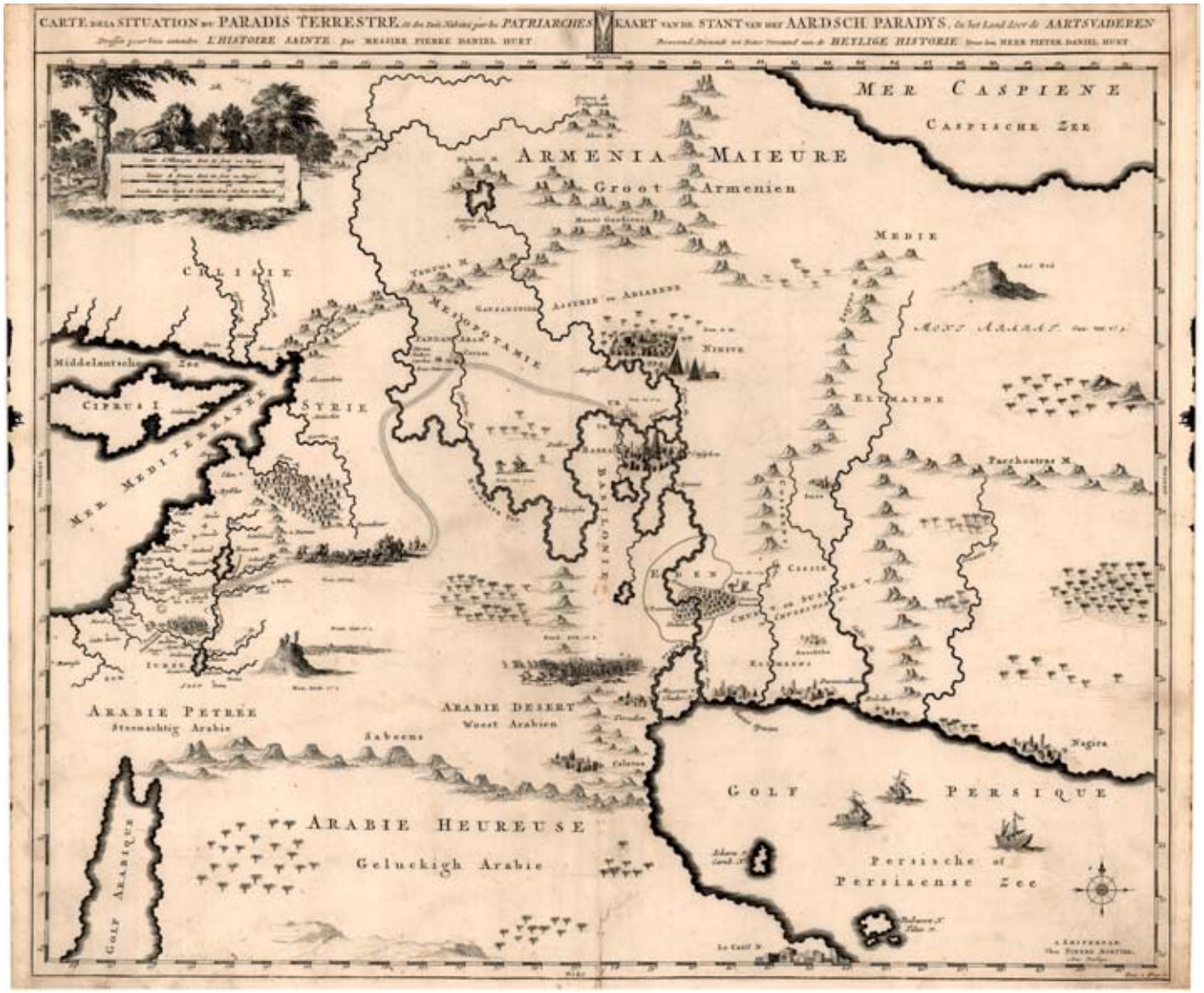
Lot i jego córki, 1612

Napis tytułowy:
Quid vetitj wariant Thalamj, quid fraena pudoris
Rumpere, nec castae mentis habere modum:
Turpiter hospitijs temeratis quidque nefaudos
Concubitus petere, haec Sculpta tabella referat.

Miedzioryt
(odcisk płyty 373 x 312 mm)
wersja na miedzi obrazu Petera Paula Rubensa
rytował Willem Isaacsz Swanenburg
Opis w języku łacińskim
rycina pojedyncza
Lejda 1612

Pierwowzór malarski:
Lot en zijn dochters/Lot and his daughters in a rock grotto (olej na płótnie), 1611-1612
Staatliches Museum (Schwerin)

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 11-14, 19



Mapa sytuacyjna raju ziemskiego i krajów zamieszkiwanych przez patriarchów, 1700

Napis tytułowy:
Carte de la situation du Paradis terrestre et des pais habitez par le patriarches dressée pour bien entendre L'Histoire Sainte

Miedzioryt
mapa, orientacja północna
(odcisk płyty 478 x 407mm)
według koncepcji i rysunku Pierre Daniel Hueta
rytował Johannes van Luchtenburgh
opis w języku francuskim i holenderskim

Proweniencja:
Martin David, Historie des Ouden en Nieuwen Testament, verrykt met meer dan vierhonderd print ver-beeldingen in koper gesneeden
Amsterdam (Johannes Covens& Cornelis Mortier)
1700

Mapa wędrówki Żydów przez pustynię, 1757

Napis tytułowy:
Tabula itineris, et Stationum Israelitarum in deserto ab eorum egresso ex Aegipto ad transitum Jordanis delineate et incise juxta Auctoris systema A P Starck-man

Miedzioryt
(odcisk płyty 445 x 326 mm)
Mapa, orientacja północna
według projektu A. A. Calmet
rytował anonimowy sztycharz
opis w języku łacińskim
kolorowanie wtórne późniejsze

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet Dictionarium Historicum, Criticum, Chronologicum, Geographicum, et Literale Sacræ Scripturæ, Cum figuris Antiquitates Judaicas repræsentantibus, Authore A.R.P.D. Augustino Calmet, Ordinis S. Benedicti, Abbate S. Leopoldi Nanciensis; è Gallico in Latinum translatum, & nonnihil expurgatum. Ab R.P.D. Joan. Dominico Mansi, Lucensi, Congregations Clericcorum Regularium Matris Dei Professore. Cum Sacræ Cæsareæ Majestatis Privilegio, et cum permissu superiorum Wenecja (Sebastian Coleti) 1757

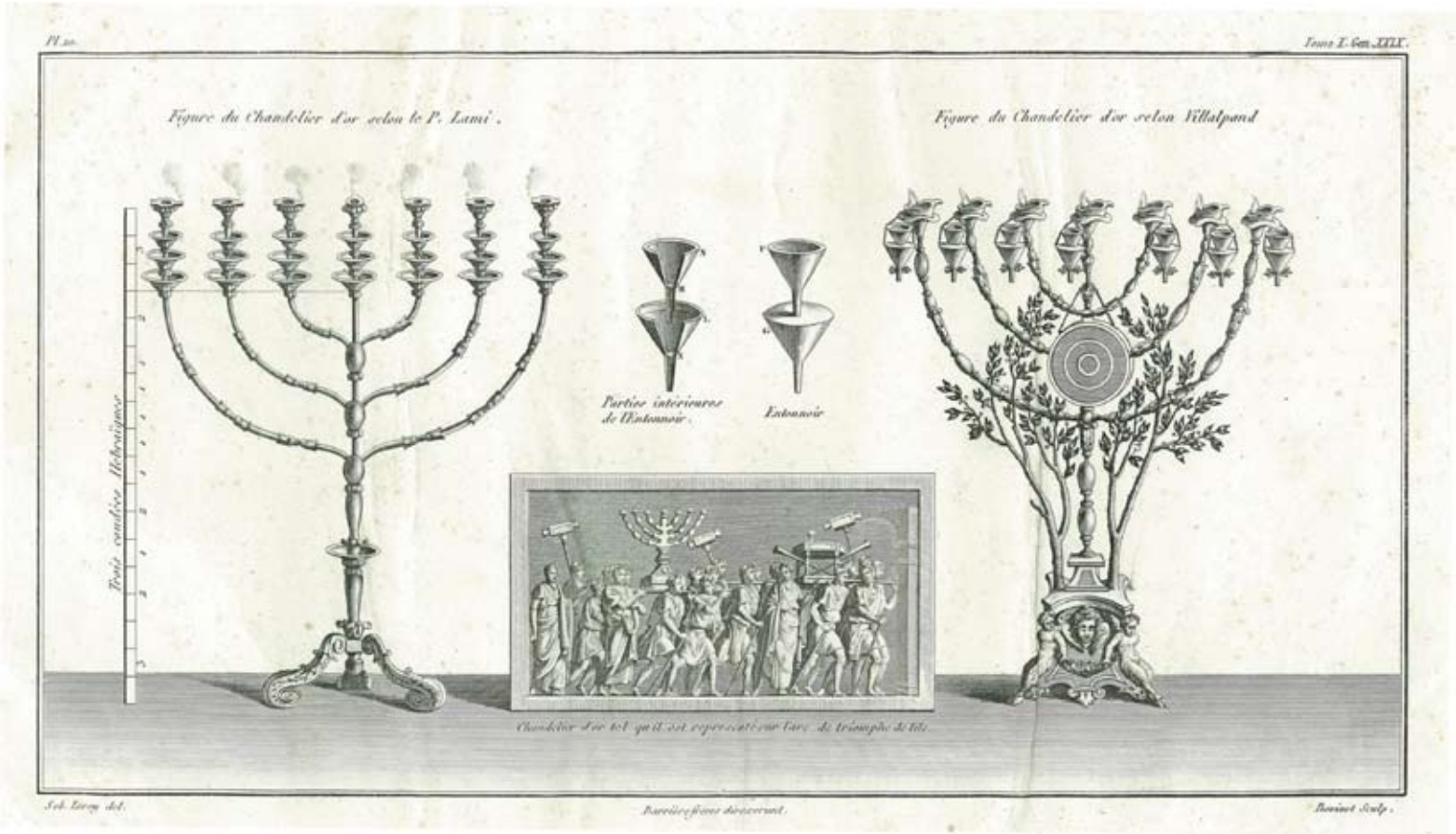
Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia

Mapa Ziemi Obiecanej sporządzona dla łatwiejszego zrozumienia »Dawnych Dziejów Izraela« Józefa Flawiusza, 1668

Napis tytułowy:
Carte de la Terre Sainte, dressée pour bien entendre l'Histoire de Flavius Joseph
Par P. DU-VAL Geographe ord-re du Roy. Avec Privilege de Sa Maj.té pour vingt ans; 1668

Miedzioryt
(odcisk płyty 450 x 338 mm)
mapa Pierre Du Vala, orientacja północna
rytował Robert albo Louis Cordier
Paryż 1668
opis w języku francuskim
kolorowanie wtorek w epoce

Proweniencja
Joseph Flavius, Histoire de Juifs, écrite par Flavius Joseph, Sous le Titre de Antiquitez Judaïques, traduite sur l'Original grec rev sur divers Manuscripts par monsieur Robert Arnauld d'Andilly
Paris (Pierre le Petit) 1667-1670



Menora

Złoty świecznik ze świątyni jerozolimskiej, ok. 1732

Napis tytułowy: ***Chandelier d'or tel qu'il est representé sur l'arc de triomphe de Tite Figure du chandelier d'or selon P. Lamy Figure du chandelier selon Villalpando***

Staloryt wtórnie przycięty (odcisk płyty 342 x 210 mm)
według rysunków Sébastien Le Roy [Leroy] rytował Edme Bovinet
opis w języku francuskim Paryż, przed 1732

Proweniencja: *Atlas Geographique et Iconographique du cours complet d'ecriture Sainte, Gravé par vingt artistes distingués de Paris, sous la direction de Theophile Blanchard et Barrere Freres* Paryż (M. L['Abbé [Jacques-Paul] Migne) 1844

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia 35:31-40

Mojzesz Eleazar i spiżowy wąż, ok. 1640

Napis tytułowy:
Fecit ergo Moyses serpentem aeneum, et posuit eum pro signo: uem cum perscussi sanabantur

Miedzioryt
(odcisk dwóch płyt 615 x 480 mm)
wersja na miedzi obrazu Petera Paula Rubensa
rytował Swelte à Bolswert
opis w języku łacińskim
Antwerpia [?], ok. 1640
rycina pojedyncza

Pierwowzór malarski:
The Brazen Serpent (olej na płótnie), 1635-1640
The National Gallery (London)

Źródło tekstowe:
Księga Liczb 29: 4-9

Mojżesz i spiżowy wąż, ok. 1725

Napis tytułowy:
Le peuple d'Israel s'ennuiant du chemin et du travail, parla contre Dieu et contre Moïse. C'est pourquoy le Seigneur envoia contre le peuple des serpens dont la morsure brûloit comme le feu: ils vinrent donc a Moïse, et ils lui dirent: Nous avons peché: et Moïse fit par le commandement de Dieu, un Serpent d'airain; et il le mit pour Signe;et ceux qui aiant eté blessez le regardoient, étoient guéris.

Miedzioryt (730 x 582 mm)
wersja na miedzi obrazu Charles Le Brun
rytował Benoît Audran, ok. 1725
opis w języku francuskim i łacińskim

Proweniencja:
nieustalona

Pierwowzór malarski:
Le serpent d'airain (olej na płótnie), 1649/1650
City Museum and Art Gallery (Bristol)

Źródło tekstowe:
Księga Liczb 29: 4-9

Oblężenie i zdobycie twierdzy Masada przez Rzymian, 1728

Napis tytułowy:
Siége et prise de Massada par les Romains

Akwaforta (odcisk płyty 455 x 318)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Józef Flawiusz, Wojna żydowska, VII:31 i nast.

Oblężenie Jerozolimy przez Nabuchodonozora, ok. 1730

Napis tytułowy:
Siege de Jerusalem par Nabuchodonosor

Akwaforta
(odcisk płyty 465 x 328 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Druga Księga Królewska 25 i nast.

Obrzezanie Chrystusa, 1594/1707

Tyt. oryg.
Circuncisio Christi

Miedzioryt
(144 x 230 mm)
według rysunku Bernardino Passeri
rytował Hieronymus Wierix ok. 1594
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Geronimo Nadal, Adnotationes et Meditationes in Evangelia quae in sacrosancto Missae toto anno leguntur: cum eorundem Evangeliorum concordantia Antwerpia (Henricus &Cornelis Verdussen) 1707

Źródło tekstowe:
Ewangelia według św. Łukasza 2, 21

Obrzezanie Izmaela, 1728

Napis tytułowy:
Abrahamus capit Ismaelem&omnes vernas suos eosque circumcidit Gen. 17,23

Miedzioryt
(odcisk płyty 220 x 325 mm)
według rysunku Gerarda Hoet
rytował Gillem van der Gouven ok. 1720
opis w sześciu językach: łacińskim, hebrajskim, angielskim, francuskim, niemieckim i holenderskim

Proweniencja:
Pierre de Hondt, Figures de la Bible, Haga 1728

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia 17:23

Ofiara pierwszych plonów niesiona do świątyni w Jerozolimie, 1730

Napis tytułowy:
Ofrandes des prémices portées au temple de Jérusalem

Akwaforta
(odcisk płyty 457 x 325 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

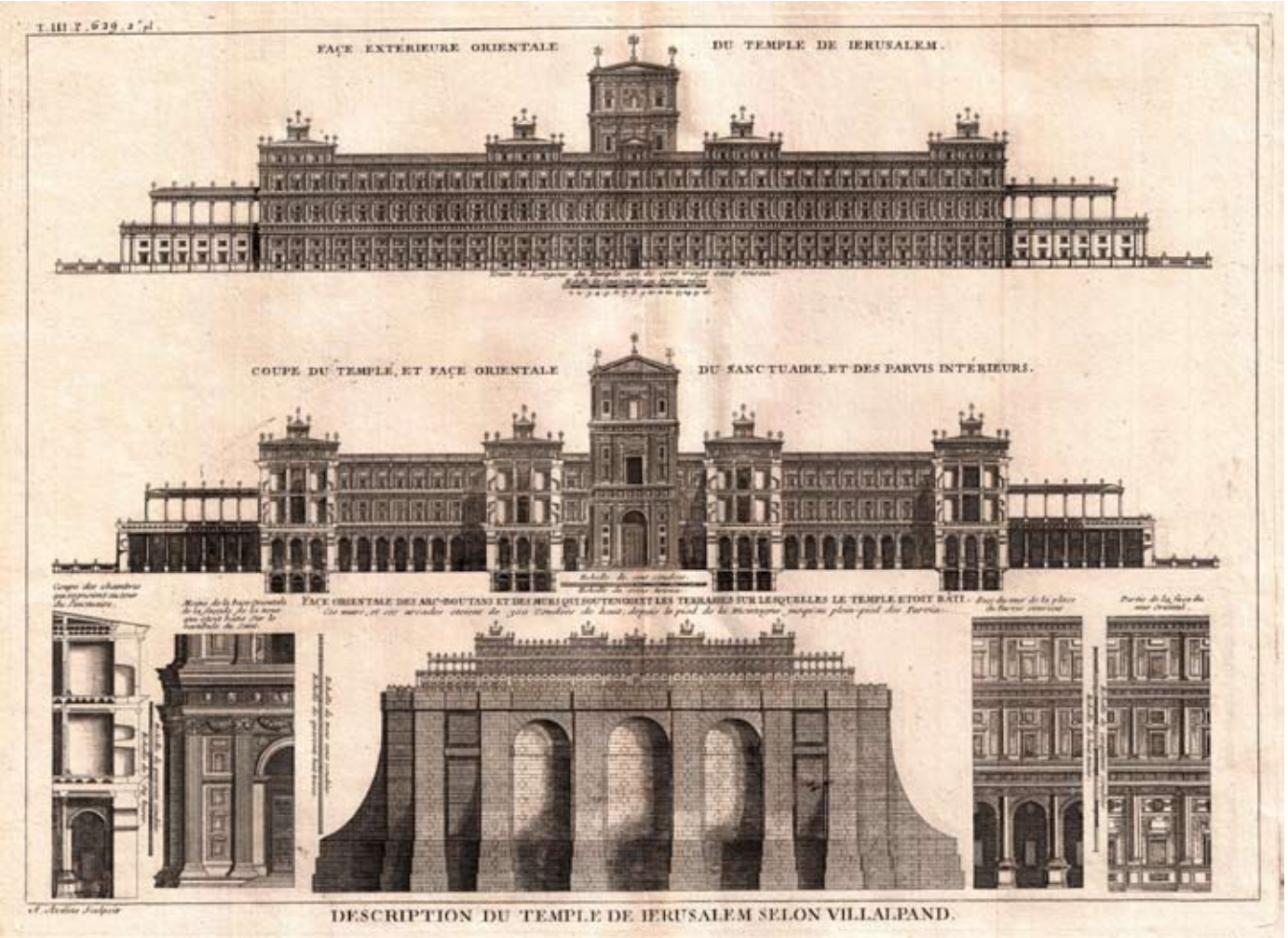
Źródło tekstowe:
Księga Kapłańska 23:39-40,42-43

Opis geograficzny Ziemi Świętej, 1632

Napis tytułowy:
Chorographia Terrae Sanctae in augustiorem formam redacta et ex variis auctoribus multis erroribus expurgata

Miedzioryt
(odcisk dwóch połączonych płyt 858 x 335 mm)
mapa Palestyny z wkomponowanym planem Jerozolimy, orientacja wschodnia
kopia – z nieznacznymi zmianami - mapy Ziemi Świętej Christiana Kruik van Adrichema *Situis Terrae Promissionis SS Bibliorum Intelligentiam Exacte Aperiens: Per Christianum Adrichomium Delphum*, Köln 1584) i planu Jerozolimy Juana Baptisty Villalpando z ok. 1600 opublikowanego *w: In Ezechiel explanationes et apparatus urbis, ac templi Hierosolymitani (Roma 1596–1605)*
Według koncepcji Jakuba Tirinusa rysował Cornelis Galle (młodszy) [?] rytował Cornelis Galle (młodszy)
Antwerpia 1632
kolorowanie wtórne w epoce opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Jacobus Tirinus, *Commentarius in Vetus et Novum Testamentum Antwerpia* (Martinus Nutius) 1632



Opis świątyni w Jerozolimie według Villalpando [I/III], przed 1720

Napis tytułowy:
Description du Temple de Jerusalem selon Villalpando

Miedzioryt (444 x 315 mm)
według własnego rysunku – w istocie pomniejszona kopia – rycin Hieronima Prado i Juana Baptisty Villalpando opublikowanych *In Ezechiel explanationes et apparatus urbis, actempli Hierosolymitani* (Roma 1596–1605)
rytował Pierre-Alexandre Aveline (przed 1720)
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

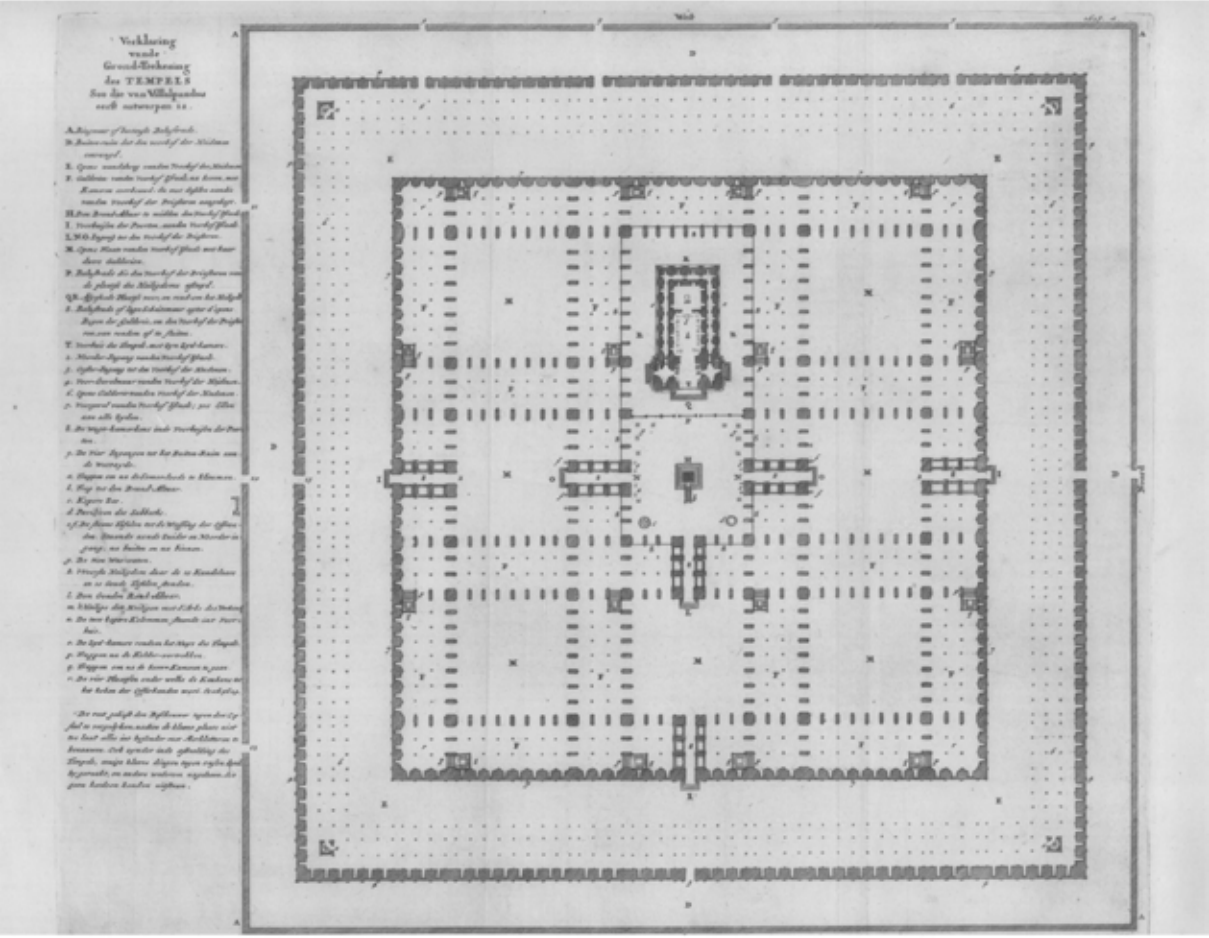
Źródło tekstowe:
Druga Księga Salomona; Pierwsza Księga Królewska; Księga Ezechiela

Opisanie Ziemi Świętej, XVII/XVIII

Napis tytułowy:
Totus Terrae Sanctae delineatio

Miedzioryt
(odcisk płyty 217 x 258 mm)
według własnego rysunku (kopia mapy *Phillipa Cluvera Palestina seu Terra Sancta* opublikowanej w: *Introductionis geographicam*, Wolfenbüttel [J. Buno], 1661)
rytował Martinus Haïller
opis w języku łacińskim
kolorowanie wtórne w epoce

Prowenienecja:
nieustalona, Niemcy, XVII/XVIII



Plan świątyni jerozolimskiej według Juana Baptisty Villalpando, 1690

Napis tytułowy:
Verklaring vande Grond-Teekening des Tempel soo die van Villalapandus eerst ontworpen is.

Akwaforta
(odcisk płyty 332 x 288 mm)
według własnego rysunku, w istocie powiększona kopia ryciny Hieronima Prado i Juana Baptisty Villalpando opublikowanej w:
In Ezechiel explanationes et apparatus urbis, ac templi Hierosolymitani
Roma 1596–1605
rytował (plyte trawił) Jan Luyken
opis w języku holendreskim

Proweniencja:
Willem Goeree, Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen…
Amsterdam 1690

Źródło tekstowe:
Druga Księga Salomona; Pierwsza Księga Królewska; Księga Ezechiela

Powierzenie Mojżesza wodom, 1672

Napis tytułowy:
Moyses infantulus in careco ripae Nili a parentibus expositus

Miedzioryt
(odcisk płyty 750 x 560 mm)
wersja w miedzi obrazu Nicholas Poussin
odwrócona o 180°
rytowała Claudia Bouzonnet Stella
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
nieustalona, Paryż 1672

Pierwowzór malarski:
Exposition de Moise (olej na płótnie) 1654
Ashmolean Museum (Oxford)

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia 1:22, 2:1-6

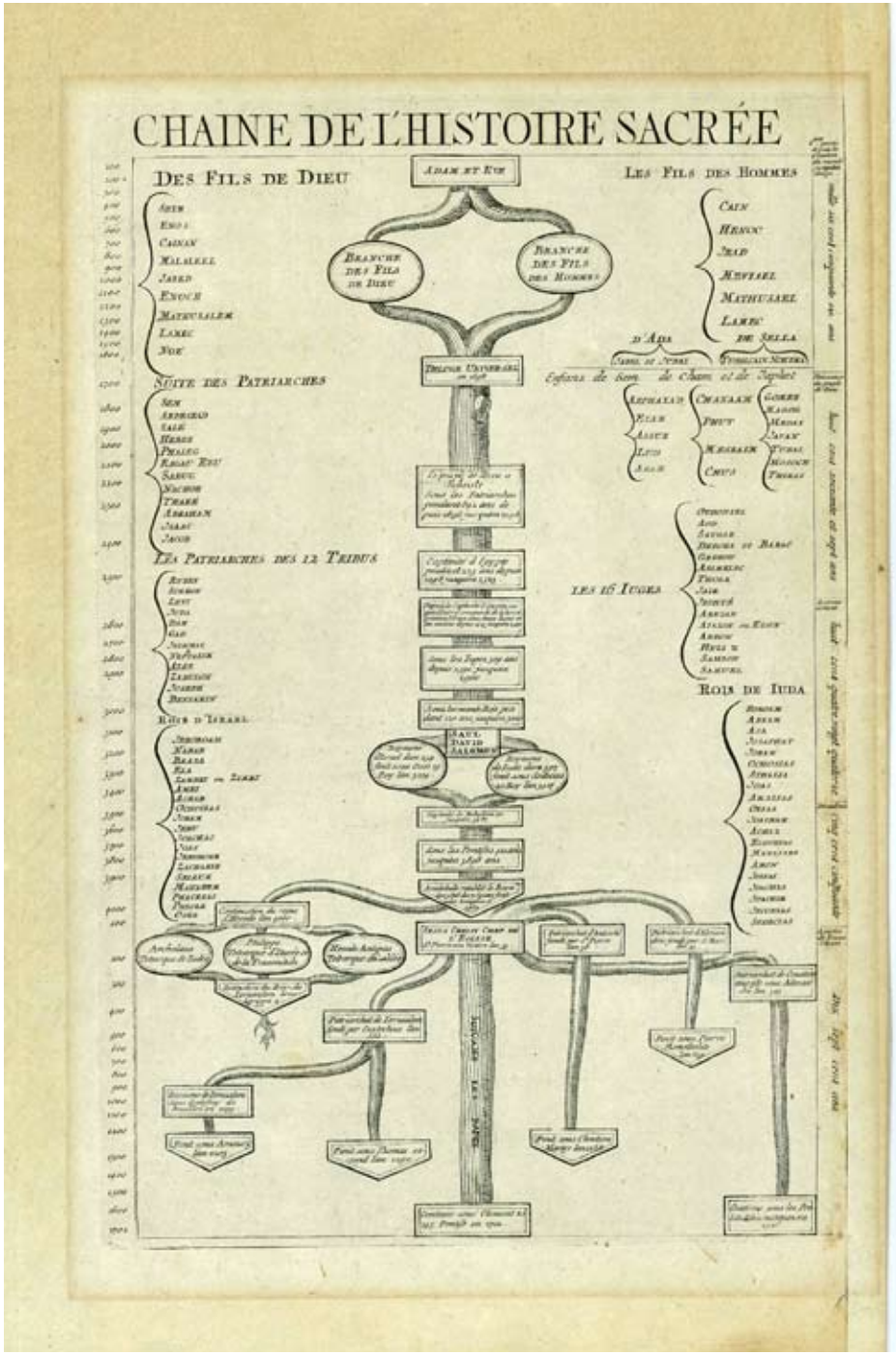
Rozmieszczenie i marsz pokoleń Izraela przez pustynię, 1730

Napis tytułowy:
Ordre, et marche des Israelites dans le desert, Nomb. Chap. II

Akwaforta
(odcisk płyty 458 x 325 mm)
autorstwo nieustalone
opis w jezyku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Księga Liczb 2:34

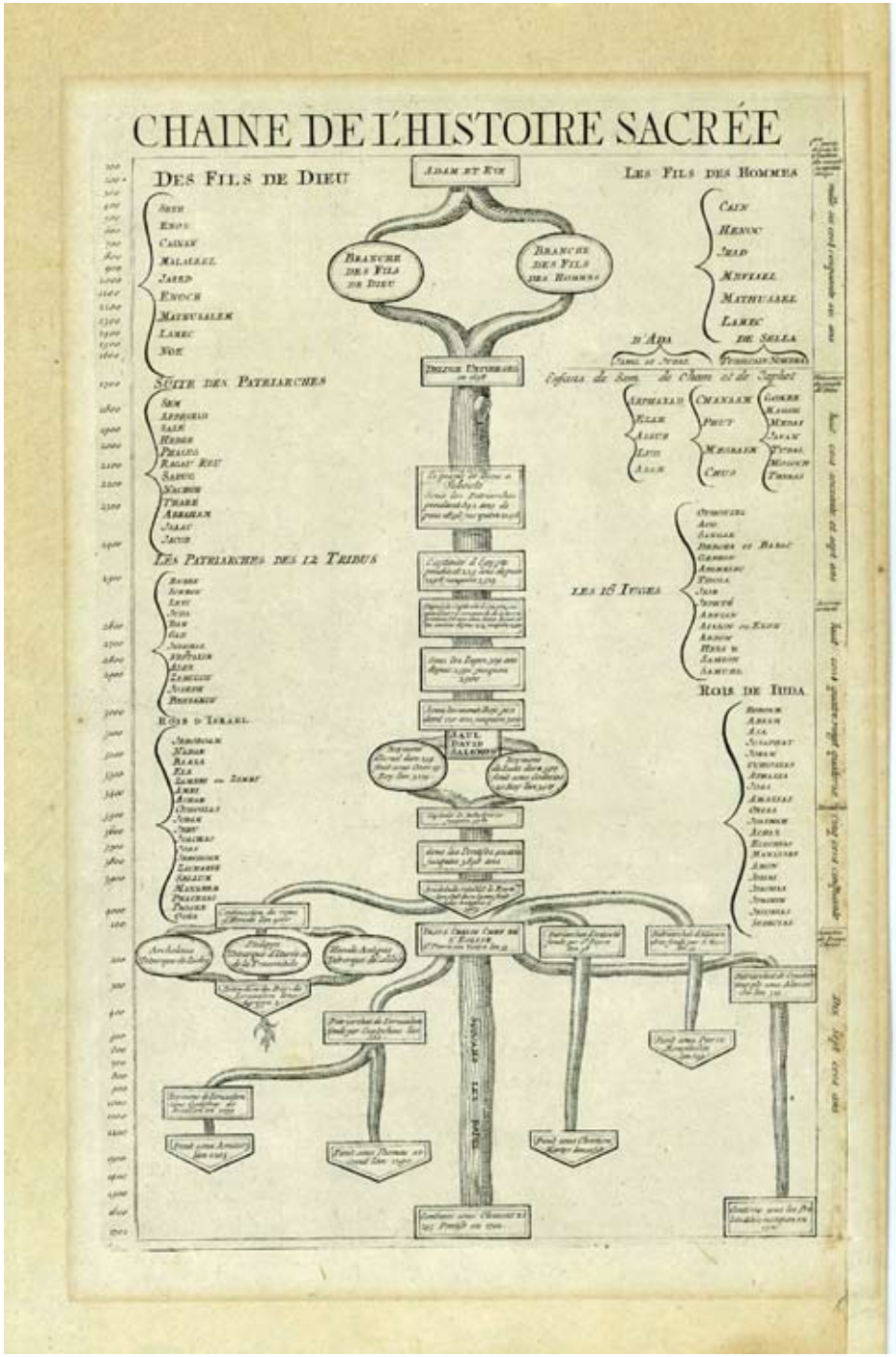


Schemat (tablica dydaktyczna) historii świeckiej, 1735

Napis tytułowy:
Chaîne de l'histoire prophane

Akwaforta
(odcisk płyty 232 x 345 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, Histoire universelle sacrée et profane, depuis le commencement du monde jusqu'à nos jours, Strasbourg 1735

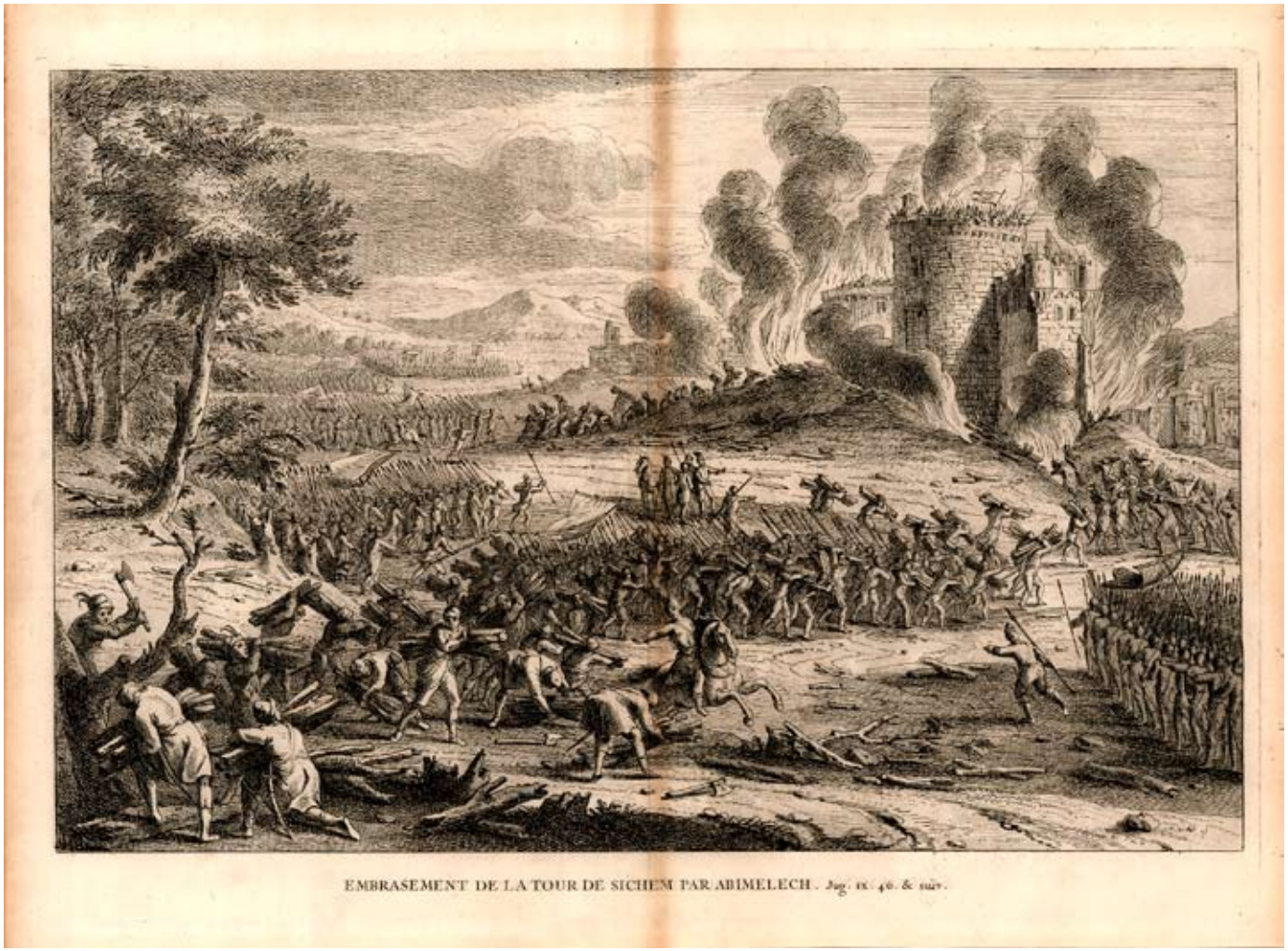


Schemat (tablica dydaktyczna) historii świętej, 1735

Napis tytułowy:
Chaîne de l'histoire sacrée

Akwaforta
(odcisk płyty 232 x 345 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, *Histoire universelle sacrée et profane, depuis le commencement du monde jusqu'à nos jours*, Strasbourg 1735



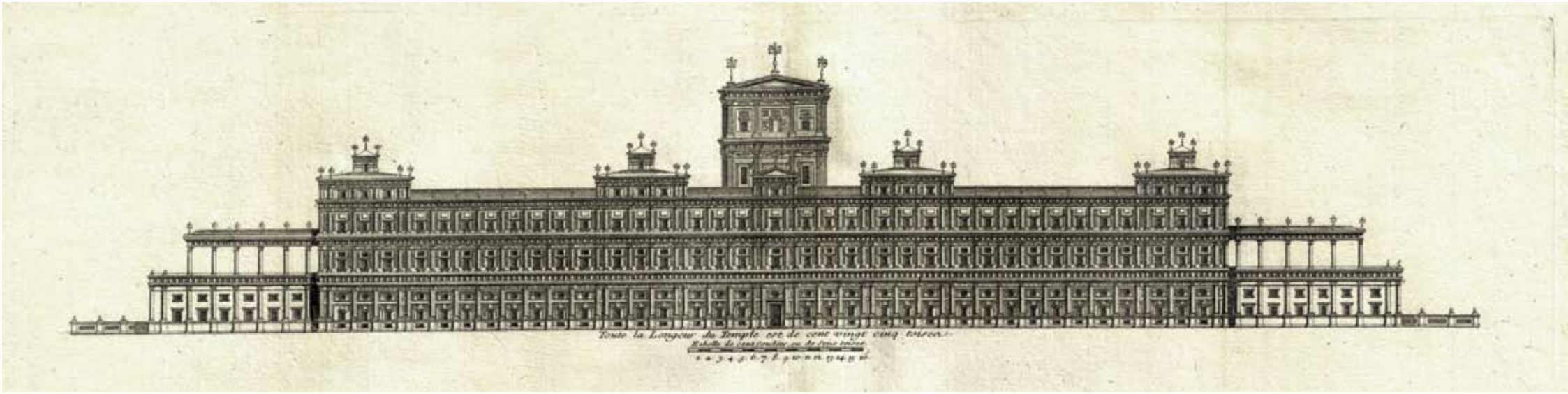
Spalenie warowni Sychem przez Abimelecha, 1730

Napis tytułowy: .
Embrasement de la tour de Sichem par Abimelech Jug. IX, 46 & suiv.

Akwaforta
(odcisk płyty 464 x 330 mm)
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, *Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques*, Paris 1730

Źródło tekstowe:
Księga Sędziów 9: 46 i nast.



Świątynia Salomona [fasada zachodnia], ok. 1690

Napis tytułowy:
Het Gevel-Gebow vanden Voorhos Israels, nadebuite-zijde tegent Oosten, ter lengde van Vijf-hondred ellen; met desselfs Gevel-Spitsen en Voorhuys der Poorte: Beneffens de hooge verheffing vande Voorgevel des Heiligdoms agter deselve, volgens d'opstel van Villapandus in haar Bouw-Orden en Stand-teikening vertoond: Hoedanigen aansien desen Voorhof van rond-om had 1 Kon. j: 12. Ezech.40. etc

Miedzioryt
(odcisk płyty 1400 x 292 mm)
według własnego rysunku; w istocie powiększona kopia ryciny Hieronima Prado i Juana Baptisty Villalpando opublikowanej w: *In Ezechiel explanationes et apparatus urbis, ac templi Hierosolymitani* (Roma 1596–1605) rytował Jan van Luyken
opis w języku holenderskim Amsterdam, przed 1690

Proweniencja:
Willem Goeree, *Joodse Oudheden, ofte Voor-Bereidselen tot de Bybelsche Wysheid, en gebruik der heilige en kerkelijke historien: uit de Alder-Oudste Gedenkkenissen der Hebreen, Chaldeen, Babyloniers, Egiptenaars, Syriers, Grieken en Romeinen…* Amsterdam 1690

Źródło tekstowe:
Druga Księga Salomona; Pierwsza Księga Królewska; Księga Ezechiela

Święto Paschy w Gilgal, pierwszym miejscu obozowania Izraelitów w Ziemi Obiecanej, przed 1579

Napis tytułowy:
Fecerunt filii Israel phase querat decimal die mensis ad cesperum in campes tribus lericho; et comenderunt de frugibus teraae di altero, azymos panes et polentum eiusdem anni, dedefcitoque manna

Miedzioryt
(odcisk płyty 292 x 207 mm)
według rysunku Maartena van Heemskerka
rytował Harmen Jansz Muller przed 1579
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, *Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus praesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum* Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:

Księga Jozuego 5: 10-12

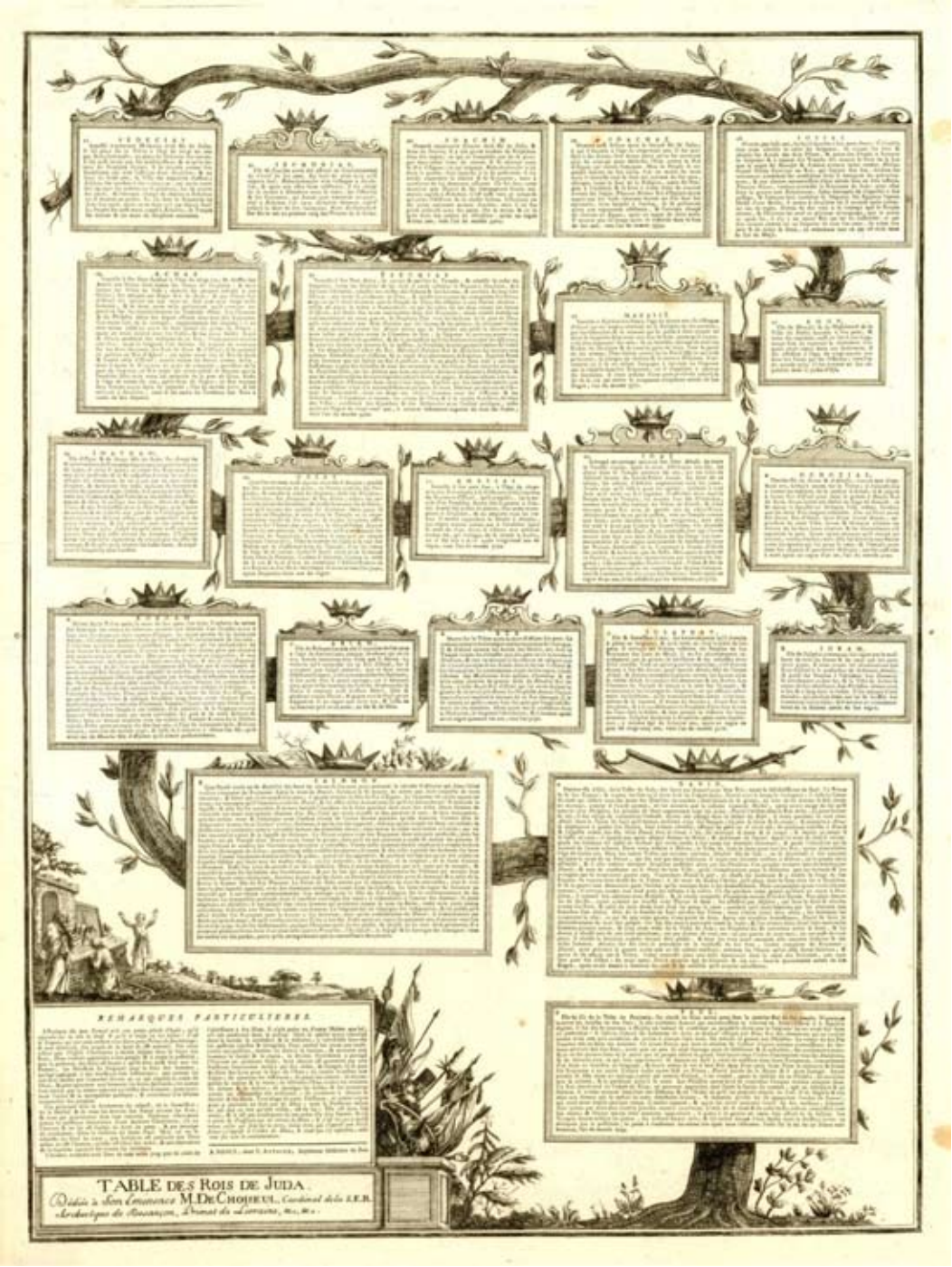
Święto Paschy w ziemi egipskiej, przed 1579

Napis tytułowy:
Pascha fit, et postes, colorantur sanguine tincti
Omne prius genitum angelus ense vibrat

Miedzioryt
(odcisk płyty 292 x 207 mm)
według rysunku Maartena van Cleve
rytował Jan Sadeler przed 1579
opis w języku łacińskim

Proweniencja:
Claes Jansz Visscher, *Theatrum biblicum, hoc est, Historiae sacrae Veteris et Novi Testamenti tabulis aeneis expressae. Opus praesentissimorum huius ac superioris seculi pictorum atque sculptorum, summo studio conquisitum et in lucem editum*
Amsterdam (Nicolaus J. Piscator [Visscher]), 1643

Źródło tekstowe:



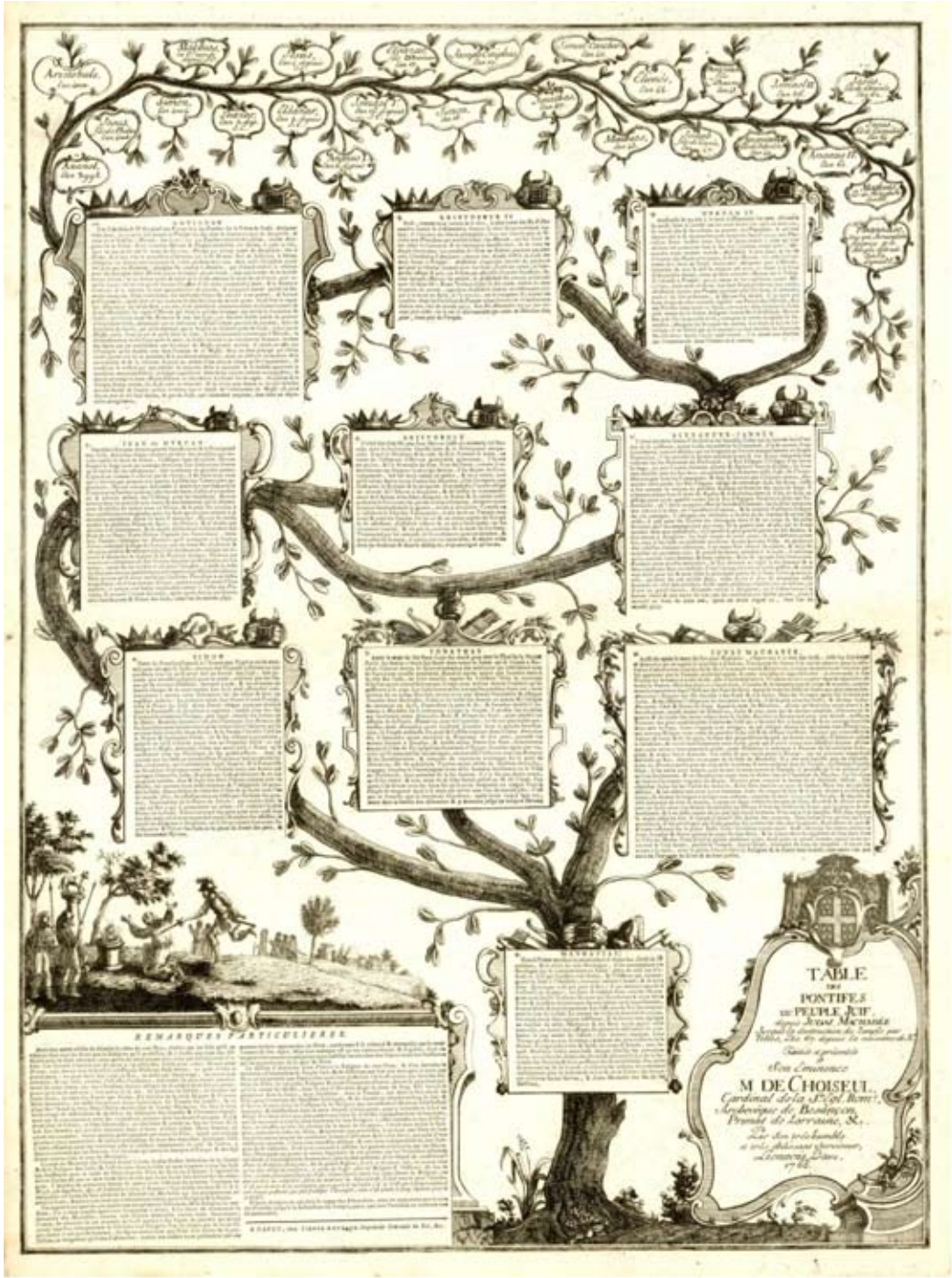
Księga Wyjścia 12:21

Tablica genealogiczna królów Judy od Saula do Sedekiasza, 1776

Napis tytułowy:
Table de Rois de Juda Dédiée à Son Eminence M. De Choiseul [Antoine Cleriadis] ***Cardinal de la S. E. R., Archevêque de Besançon, Primat de Lorraine, &c., &c.***

Akwaforta (odcisk płyty 477 x 642 mm)
tekst wdrukowany
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:Prêtre Lionnois (Jean-Jacques Bouvier), *Tables*



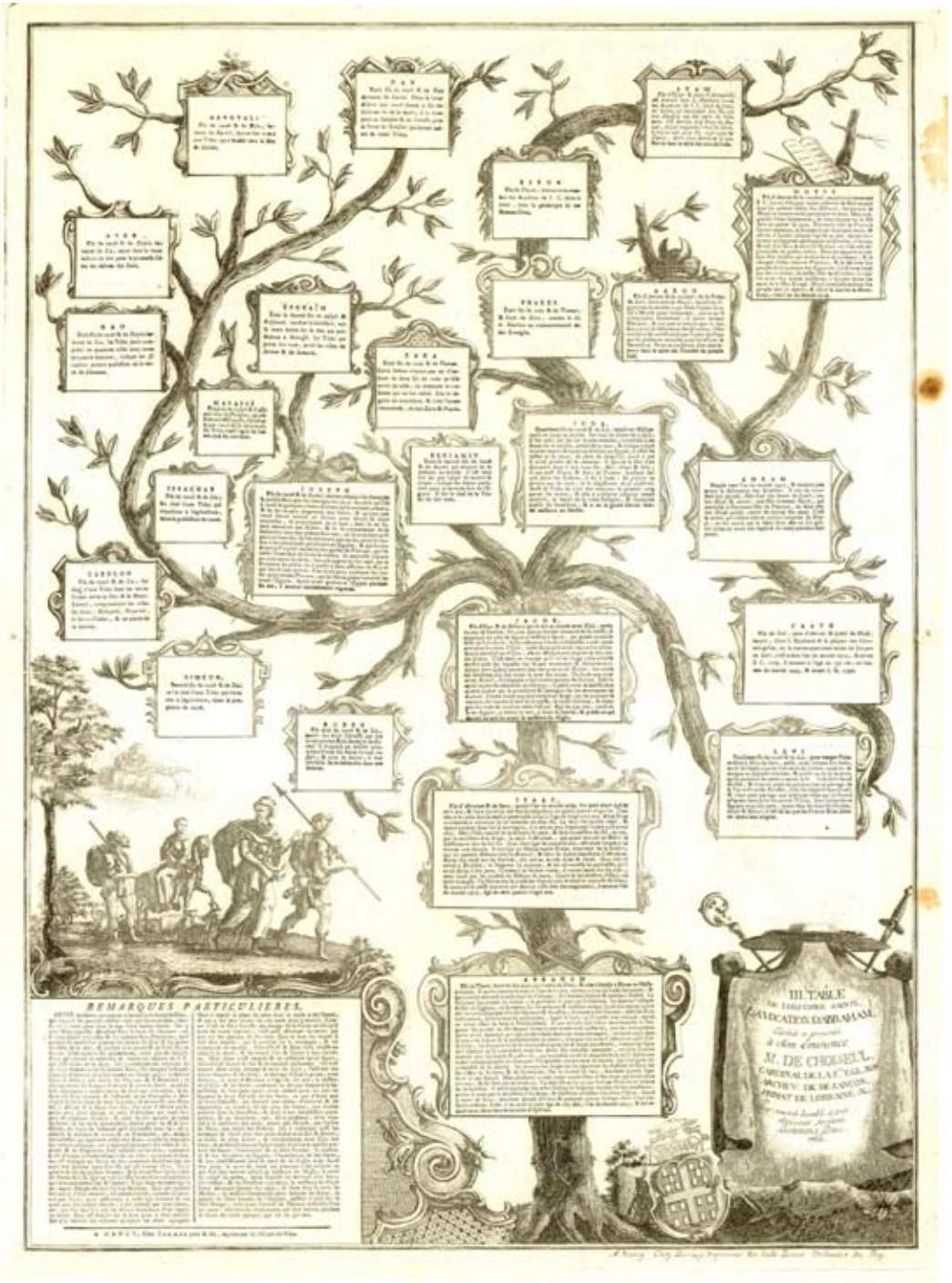
Historiques et Geographiques Nancy (Pierre Antoine, Imprimeur Ordinaire du Roi &c.) 1765-1768

Tablica genealogiczna kapłanów narodu żydowskiego od Judy Machabeusza, 1766

Napis tytułowy:
Tables de pontifes du peuple Juif depuis Judas Machabée jusqu'á la destruction du Temple par Titus, l'An 67 depuis la naissance de J.C. Dediée et presentée à Son Eminence M. de Choiseul [Antoine Cleriadis] ***Cardinal de la Ste Egl. Rom-e., Archevêque de Besançon, Primat de Lorraine, &c. Par son trés humble et trés obéissant Serviteur, Lionnois, Prêtre, 1766***

Akwaforta (odcisk płyty 477 x 642 mm)
autorstwo nieustalone
tekst wdrukowany
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Prêtre Lionnois (Jean-Jacques Bouvier), *Tables Historiques et Geographiques*



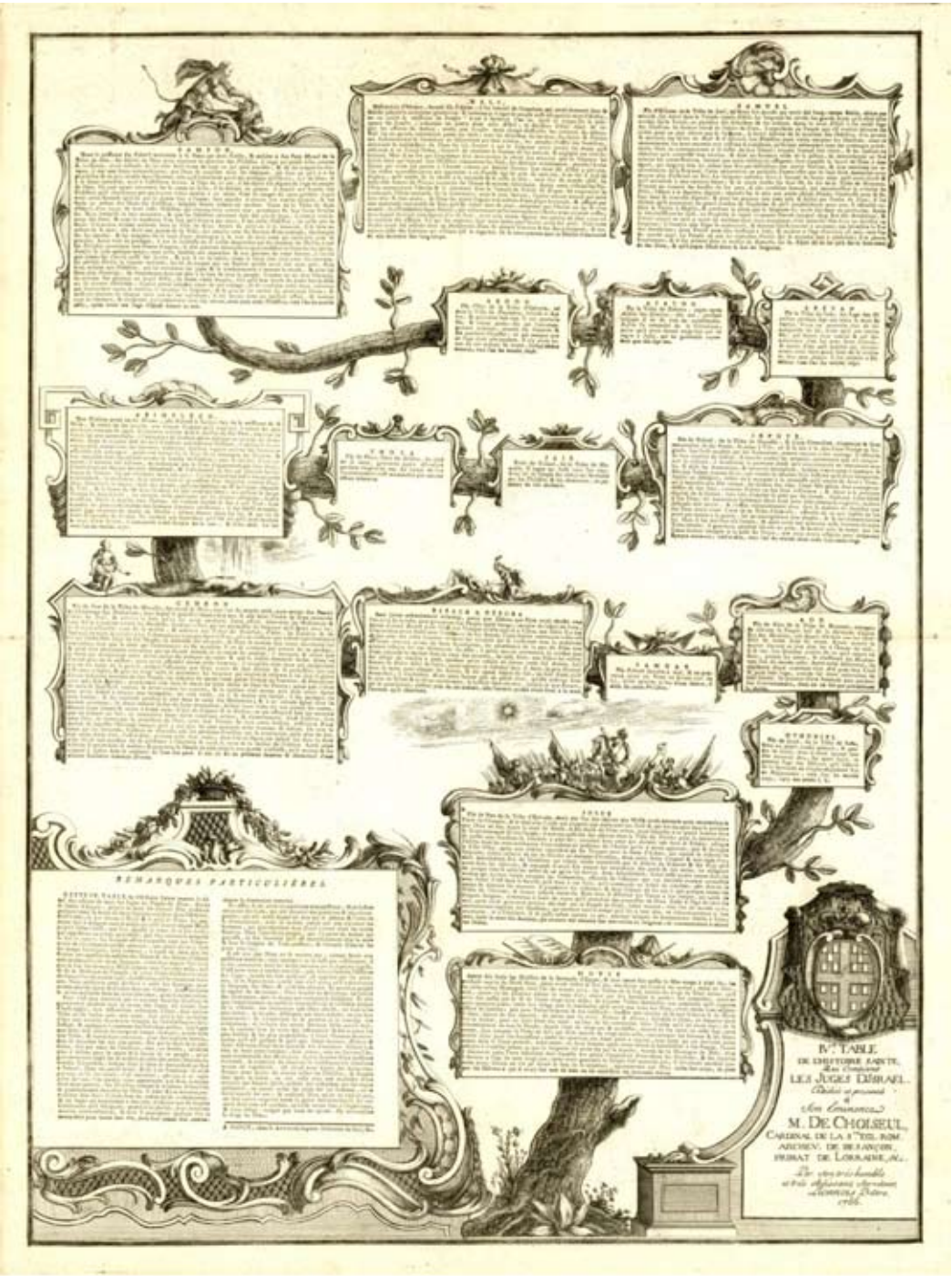
Nancy (Pierre Antoine, Imprimeur Ordinaire du Roi &c.)
1765-1768

Tablica historii świętej przedstawiająca wybranie Abrahama, 1766

Napis tytułowy:
III. Table de l'histoire Sainte. La vocation d'Abraham Dediée et presentée à Son Eminence M. DE CHOISEUL [Antoine Cleriadis] ***Cardinal de la Ste Egl. Rom-e., Archevêque de Besançon, Primat de Lorraine, &c. Par son trés humble et trés obéissant Serviteur, Lionnois, Prêtre, 1766***

Akwaforta (odcisk płyty 477 x 642 mm)
tekst wdrukowany
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Prêtre Lionnois (Jean-Jacques Bouvier), *Tables Historiques et Geographiques*



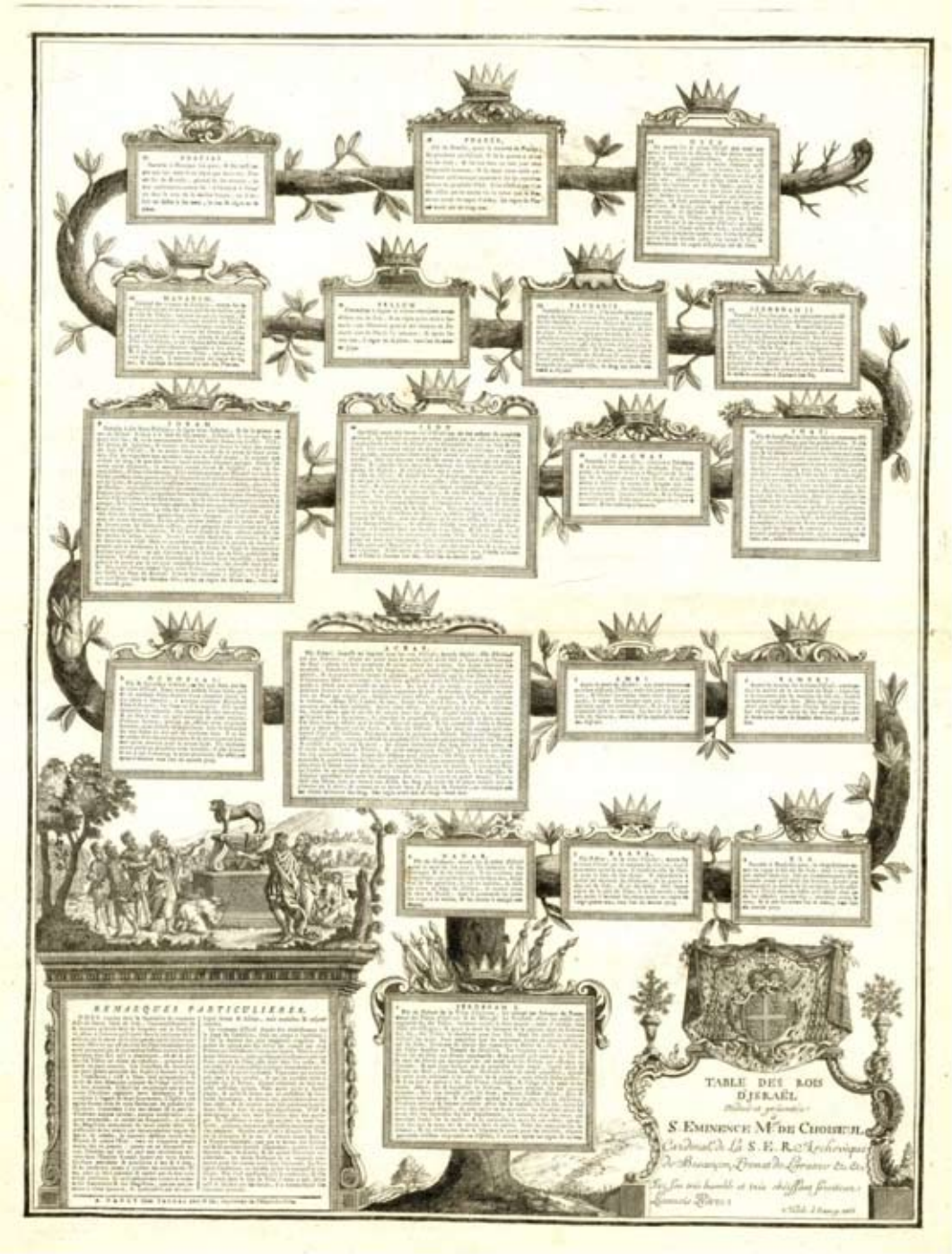
Nancy (Pierre Antoine, Imprimeur Ordinaire du Roi &c.) 1765-1768

Tablica historii świętej przedstawiająca przedmonarchiczną epokę Sędziów, 1766

Napis tytułowy:
IV-e. Table qui contient les Juges d'Israel
Dediée et presentée à Son Eminence M. de Choiseul [Antoine Cleriadis] ***Cardinale de la Ste Egl. Rom., Archev. de Besançon, Primat de Lorraine, &c. Par son trés humble et trés obéissant Serviteur, Lionnois, Prêtre, 1766***

Akwaforta (odcisk płyty 477 x 642 mm)
autorstwo nieustalone
tekst wdrukowany
opis w języku francuskim

Proweniencja: Prêtre Lionnois (Jean-Jacques Bouvier), *Tables Historiques et Geographiques*
Nancy (Pierre Antoine, Imprimeur Ordinaire du Roi &c.)



1765-1768

Tablica genealogiczna królów Izraela, 1776

Napis tytułowy:
Table de rois d'Israel Dediée et presentée à Son Eminence M. DE CHOISEUL Cardinal de la Ste Egl. Rom-e., Archevêque de Besançon, Primat de Lorraine, &c. Par son trés humble et trés obéissant Serviteur, Lionnois, Prêtre, 1766

Akwaforta (447 x 682 mm)
tekst wdrukowany
autorstwo nieustalone
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Prêtre Lionnois (Jean-Jacques Bouvier), *Tables Historiques et Geographiques*
Nancy (Pierre Antoine, Imprimeur Ordinaire du Roi &c.)
1765-1768

Uczta Baltazara

Daniel wyjaśnia królowi Baltazarowi znaczenie napisu na ścianie, 1777

Napis tytułowy: ***Daniel interpreting to Belshazzar the Writing on the Wall***

Mezzotinta (odcisk płyty 657 x 510 mm)
podpis w miedziorycie
wersja na miedzi obrazu Benjamina Westa
rytował Valentine Green
opis w języku angielskim
Londyn 1777

Proweniencja:
[*Sculptura Britanica*]
A Collection of Prints, Engraved after the Most Capital Paintings in England.
Published by John Boydell... with a Description of Each Picture in English and French
London (John Boydell), 1767-1792

Pierwowzor malarski:
Daniel Interpreting to Belshazzar the Handwriting on the Wall (olej na płótnie), 1775
Pittsfield (Massachusetts), Berkshire Museum

Źródło tekstowe:
Księga Daniela 5: 1-31

Wespazjan oblega i zdobywa twierdzę Jotapata, 1730

Napis tytułowy:
Vespasien assiege et prend Jotapat, ou Joseph s'etoit enferme, Joseph, L. III, c. 11

Akwaforta
(odcisk płyty 463 x 333 mm)
według rysunku Jean Baptiste Martin
rytował [trawił płytę] Philippe Simonneau (młodszy), Paryż 1730
opis w języku francuskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, *Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible, enrichi d'un grand nombre de Figures en taille-douce, qui représentent les Antiquitez Judaïques*, Paris 1730

Źródło tekstowe:

Józef Flawiusz, Wojna żydowska, III:1

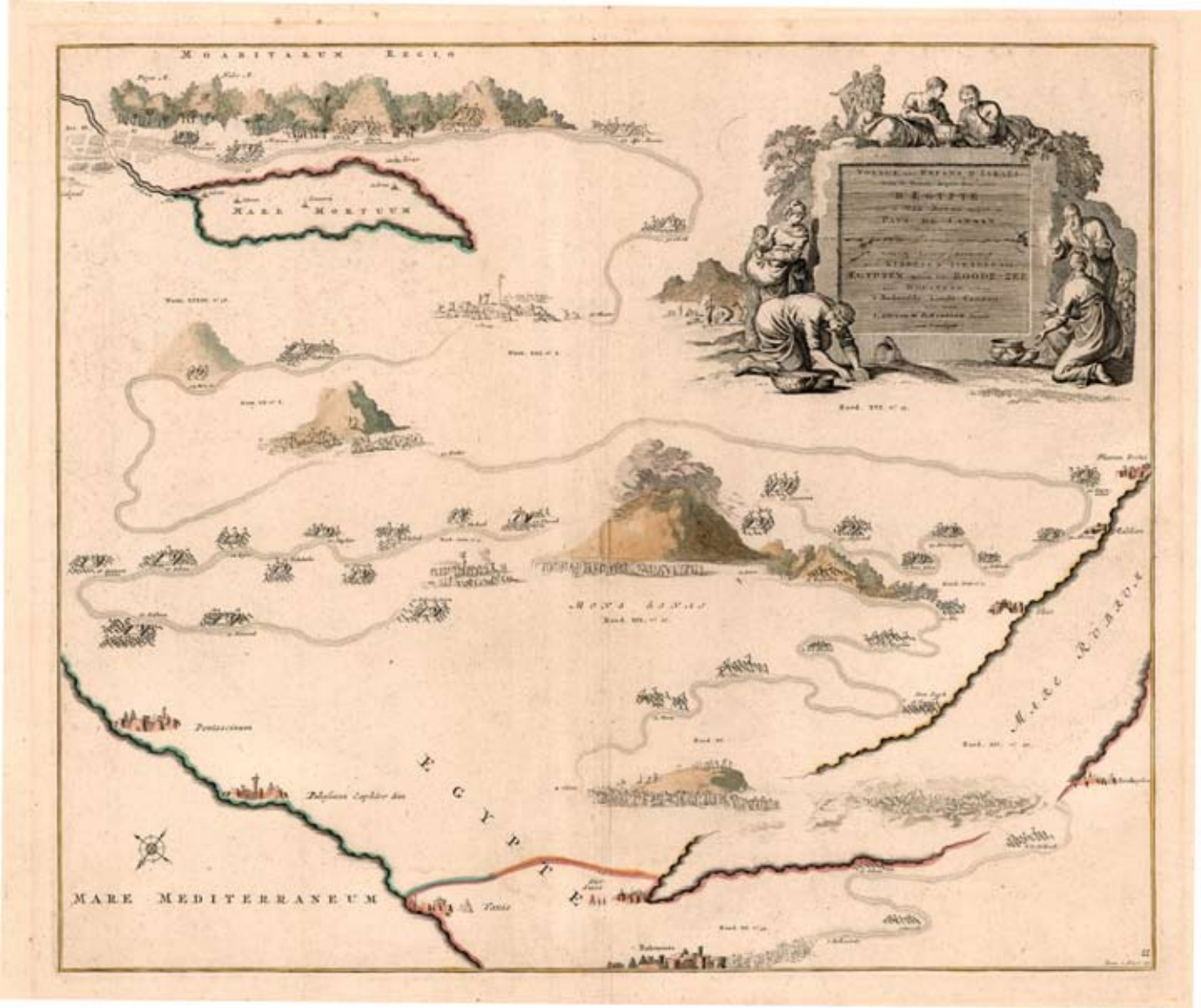
Wędrówka synów Izraela z Egiptu do ziemi Kanaan, 1677

Napis tytułowy:
Peregrinatie ofte Veertich-jarige Reyse der Kinderen Israels Uyt Egypten door de Rode Zee ende de Woeftyne tut in't Beloosde Landt Canaan. Met groote verbeteringe van nie uvs geteeckent ennytycgevert Door Jacop van Muers Terra Sancta quae in Sacris, Terra Promissionis olim Palestina

Miedzioryt
(odcisk płyty 478 x 395 mm)
mapa Pietera Keura i Marcusa Doornicka,
orientacja zachodnia
wykonana według mapy Nicolausa Visschera
Tabula Geographica in qua Israelitarum,
ab Aegypto ad Kenahanaeam usqve profectiones
en rystplaetsen der Kindren Israelsz z
roku 1650 z całkowicie zmienionymi dekoracjami
opis w języku holenderskim I łacińskim
kolorowanie wtórne w epoce

Proweniencja:
Olfert Dapper, Naukeurige beschryving van gantsch Syrie, en Palestyn of Heilige Lant... Verrijkt met lantkaerten en afbeeldingen... in koper gesneden. Getrokken uit verscheide oude en nieuwe schrijvers, en bericht van ooghtuige onderzoekers door Dr. O. Dapper
Amsterdam (Jacob van Meurs) 1677

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia



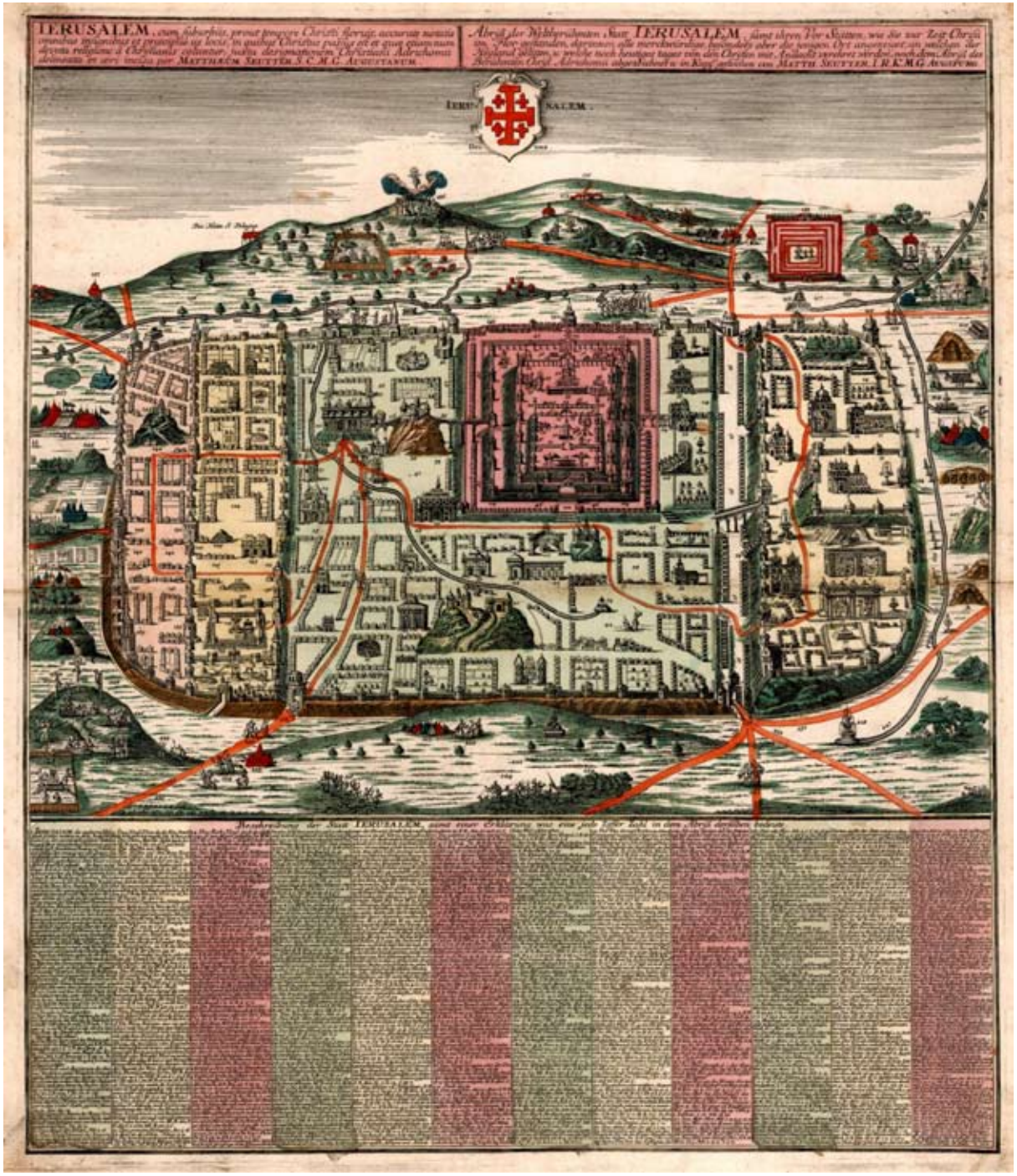
Wędrówka synów Izraela z Egiptu przez pustynię do ziemi Kanaan, 1705

Napis tytułowy:
Voyage des enfants d'Israel dans les desert depuis leur sortie d'Egipte par la Mer Rouge jusque au Pays de Canaan Nombres XXXIII

Miedzioryt
(odcisk płyty 470 x 395 mm)
kompilacja kilku map ze zmianami w opisie dokonana w 1705 przez Pietera Mortiera, sceny figuratywne Jean Leclerca, orientacja północna
opis w języku francuskim i holenderskim
kolorowanie wtórne w epoce

Proweniencja:
Johannes Covens Cornelis Mortier
Atlas antiquus, sacer, ecclesiasticus et profanus : in quo Terrae Sanctae variae divisiones, dioecesium patriarchalium & episcopalium limites, orbisque universus antiquus, prout erat olim excultus & divisus oculis subjiciuntur
Amsterdam 1725

Źródło tekstowe:
Księga Liczb 23

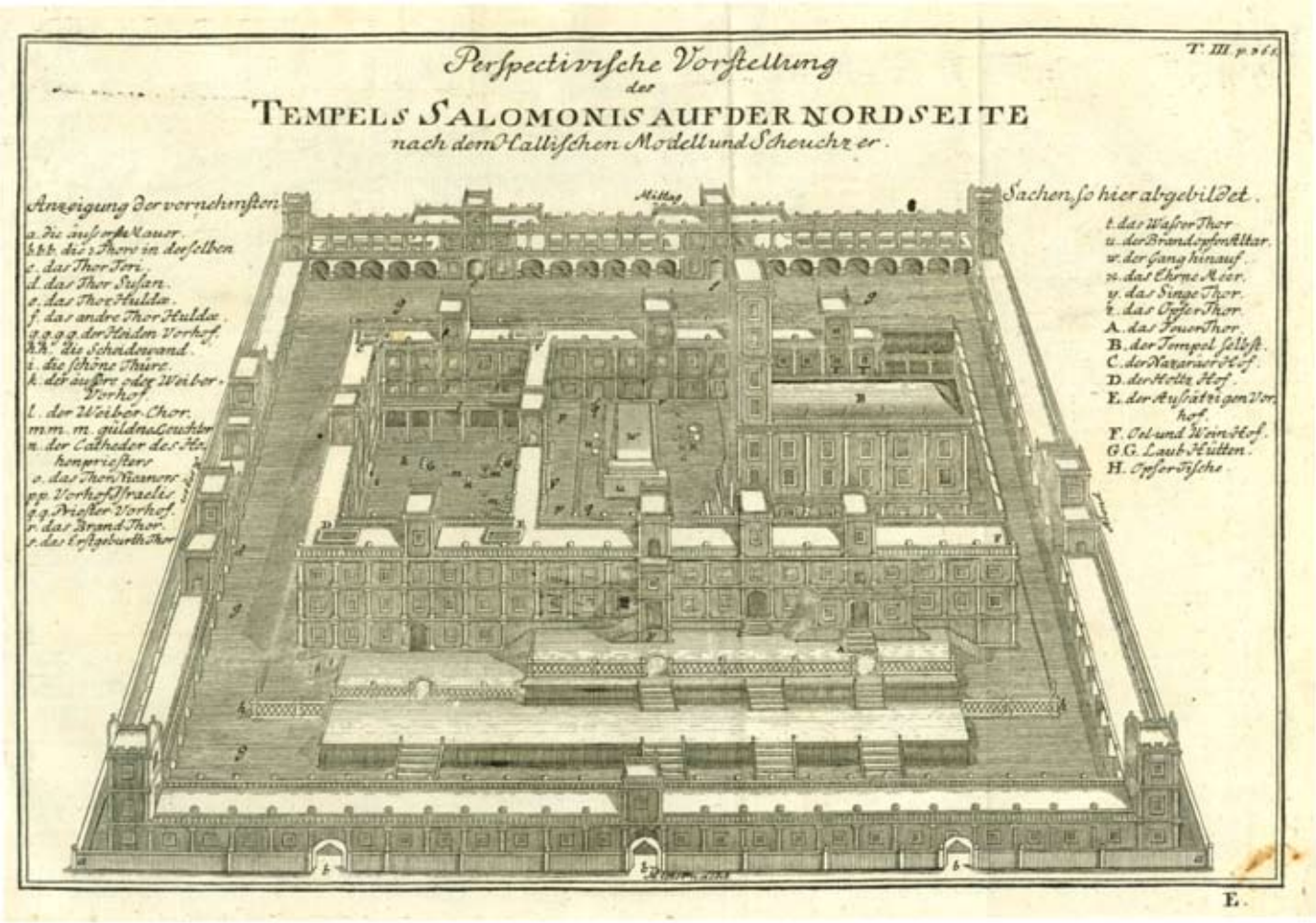


Widok Jerozolimy i okolic, 1745

Napis tytułowy:
Jerusalem, cum suburbiis, prout tempore Christi florui, accurate notates omnibus insignibus et praecipue iis locis, in quibus Christus passus est et quae etiam num devote religine à Christianis coluntur, juxta designationem Christiani Adrichomii delineata et aeri incisa per Mattheum Seutter, S.C. M. G Augustaianum

Miedzioryt
(odcisk płyty 487 x 567 mm)
plan miasta, orientacja wschodnia
według własnego rysunku
(w istocie kopia planu Christiana van Adrichoma *Ierusalem, et suburbia eius, sicut tempore Christi floruit*..., opublikowanego w: *Theatrum Terrae Sanctae*, Köln 1584)
rytował Matthaus Seutter
poniżej wyobrażenia obszerny – 254 pozycje – opis (legenda) w jezyku niemieckim
zatytułowany *Beschreibung der Stadt Ierusalem*
kolorowanie wtórne w epoce

Proweniencja:
Matthaus Seutter, *Atlas Novus sive Tabulae Geographica*, Augsburg 1745



Widok perspektywiczny Świątyni Salomona od strony północnej, 1746

Napis tytułowy:
Perspectivische Vorstellung des Tempels Salomonis auf der Nordseite nach dem Hallischen Model und Scheuzer

Miedzioryt
(odcisk płyty 200 x 285mm)
według tzw. modelu z Halle oraz rysunku Jana Jakuba Scheuzera w: *Physica Sacra* , 1731
rytował anonimowy sztycharz
opis w języku niemieckim

Proweniencja:
Siegmund Jacob Baumgarten, *Uebersetzung der Algemeinen Welthistorie die in Engeland durch eine Geselschaft von Gelehrten ausgefertiget worden*
Halle (Johann Justinus Gebauer) 1746

Źródło tekstowe:
Druga Księga Salomona; Pierwsza Księga Królewska

Widok zewnętrzny Świątyni Salomona od strony północnej, 1746

Napis tytułowy:
Vorstellung des Salomonischen Tempels von aussen…Profil des Tempels Salomonis…, nach dem Hallischen Model und Scheuzer

Miedzioryt
(odcisk płyty 164 x 251 mm)
według tzw. modelu z Halle oraz rysunku Jana Jakuba Scheuzera
w: Physica Sacra , 1731
rytował anonimowy sztycharz
opis w języku niemieckim

Proweniencja:
Siegmund Jacob Baumgarten, Uebersetzung der Algemeinen Welthistorie die in Engeland durch eine Geselschaft von Gelehrten ausgefertiget worden Halle (Johann Justinus Gebauer) 1746

Źródło tekstowe:
Druga Księga Salomona; Pierwsza Księga Królewska

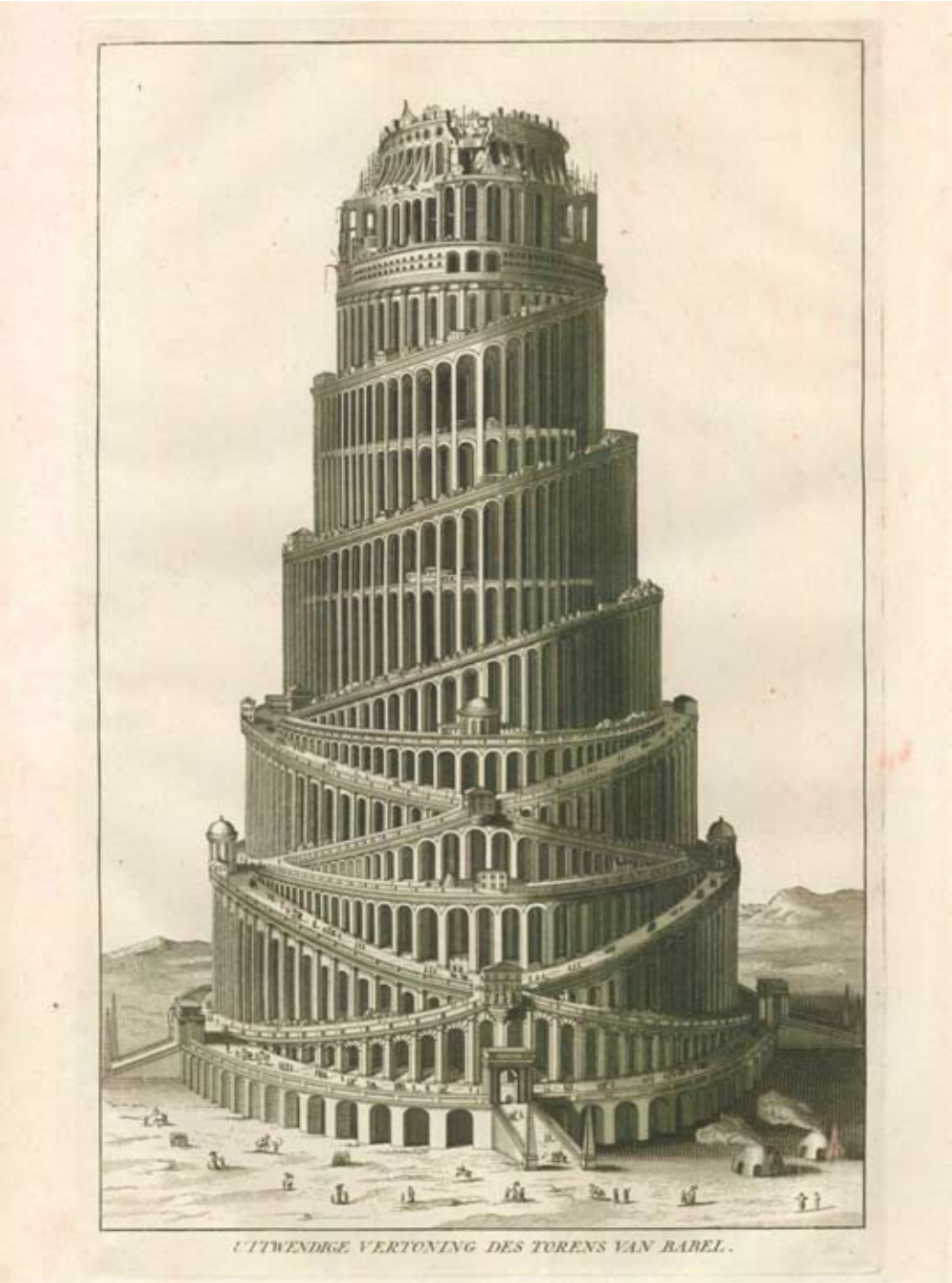
Widzenie Zachariasza, 1700

Napis tytułowy:
Het Gezigte dat Zacharias fag wanden Gouden Kandelaar met een Olije-kruykje boven des felven hooft en Seven Lampen daar op; nade mēningvan Villalpandus afgebeelt; uit

Akwaforta
(odcisk płyty 368 x 286 mm)
według własnego rysunku
rytował (trawił płytę) Jan Luyken
opis w języku holenderskim

Proweniencja:
Petrus Cunaeus, *De Republik der Heebreen of Gemeenebest der in drie Boekem, Jooden door geleerde Heer Petrus* Cuneus, Amsterdam (Wilhemus Goeree) 1700

Źródło tekstowe:
Księga Zachariasza



Wieża Babel, 1772

Napis tytułowy:
Uitwendige vertoning des torens van Babel

Miedzioryt (odcisk płyty 204 x 320 mm)
uproszczona wersja wyobrażenia rysowanego przez Lievina Cruyla, rytowanego przez
Coenraeta Deckera, opublikowanego w dziele Athnasiusa Kirchera
Turris Babel (Amsterdam 1679)
autorstwo nieustalone
opis w języku holenderskim

Proweniencja:
Antoine Augustin Calmet, *Het algemeen groot historisch, oordeelkundig, chronologisch, geografisch, en letterlyk naam- en woord-boek, van den gantschen H. Bijbel Mattheus Gargon*
Amsterdam (Mattheus Gargon) 1722

Źródło tekstowe:
Księga Rodzaju 11: 4-9

Ziemia Święta Ziemia Obiecana Palestyna, 1670

Napis tytułowy:
Terra Santa, sive Promissionis, olim Palestina recens delineata, et in lucem edita per Fredericum de Wit

Miedzioryt
mapa Palestyny w orientacji zachodniej
(odcisk płyty 557 x 465 mm)
według własnego rysunku (pomniejszona kopia mapy *Nicolausa Visschera Terra Sancta, sive Promissionis, olim Palestina recens delineata, et in lucem edita per Nicolaum Visscher Anno 1659* ze zmianami w opisie i dekoracji)
rytował Frederic de Wit
opis w języku łacińskim
kolorowanie wtórne w epoce

Proweniencja:
Frederic de Wit, *Atlas Maior*, Amsterdam (De Witte Paskaert) 1670

Złoty cielec [cykl – I/III], 1700

Przygotowania do odlania posągu

Napis tytułowy:
Ende zy seiden, maakt ons Goden die voor ons aangesigte gaan: Doe antwoorte Aaron; ruk-af de Goude Oorciercelen die in uwe Ooren zyn en brengtze tot mij.

Miedzioryt
(odcisk płyty 372 x 288 mm)
według własnego pomysłu i rysunku
rytował Jan Luyken
opis w języku holenderskim

Proweniencja:
Willem en David Goeree, *Mosaize Historie der Hebreeuwse Kerke, zoo als dezelve was in de Stam-Huyzen der H. Vaderen des Ouden Verbonds, voor en onder de Belofte, en in alle die plegetelyke Toebereydzelen van het Dienstbaar Jerusalem, door welke de goddelijke wetgeeber Moses, een ceremonieele Godsdienst aan der berg Sinai heeftIngesteld: om het zaad van Abraham, door de vader Jakob in;t afgodfish Egipten overgeplant…*
Amsterdam 1700

Źródło tekstowe:

Księga Wyjścia 31, 1-2

Złoty cielec [cykl – II/III], 1700
Ukształtowanie posągu

Napis tytułowy:
Doe seide het Volk: Dit zyn uwe Goden, die u uit Egiptenland uit gevoerd hebben:
ende Aaron bouwde een Altaar en riep uit; morgen sal den Heere een Feest zyn.

Miedzioryt
(odcisk płyty 372 x 288 mm)
według własnego pomysłu i rysunku
rytował Jan Luyken
opis w języku holenderskim

Proweniencja:
Willem en David Goeree, *Mosaize Historie der Hebreeuwse Kerke, zoo als dezelve was in de Stam-Huyzen der H. Vaderen des Ouden Verbonds, voor en onder de Belofte, en in alle die plegetelyke Toebereydzelen van het Dienstbaar Jerusalem, door welke de goddelijke wetgeeber Moses, een ceremonieele Godsdienst aan der berg Sinai heeftIngesteld: om het zaad van Abraham, door de vader Jakob in;t afgodfish Egipten overgeplant…*
Amsterdam 1700

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia 32: 4

Złoty cielec [cykl – III/III], 1700

Adoracja idola i zniszczenie przez Mojżesza tablic świadectwa

Napis tytułowy:
Ende zy stonden des Morgens vroeg op; en Offerden Brand-Offer, en Dank-Offer, en zaten neder om te Eten en te Drinken, daar na stonden zy op om te Spelen.

Miedzioryt
(odcisk płyty 372 x 288 mm)
według własnego pomysłu i rysunku
rytował Jan Luyken
opis w języku holenderskim

Proweniencja:
Willem en David Goeree, *Mosaize Historie der Hebreeuwse Kerke, zoo als dezelve was in de Stam-Huyzen der H. Vaderen des Ouden Verbonds, voor en onder de Belofte, en in alle die plegetelyke Toebereydzelen van het Dienstbaar Jerusalem, door welke de goddelijke wetgeeber Moses, een ceremonieele Godsdienst aan der berg Sinai heeftIngesteld: om het zaad van Abraham, door de vader Jakob in;t afgodfish Egipten overgeplant…*
Amsterdam 1700

Źródło tekstowe:
Księga Wyjścia 32: 4, 6

Zuzanna i starcy, ok. 1725

Napis tytułowy:
Ingemuit Susanna et ait. melius est mihi incidere in manus vestras quam peccare.

Miedzioryt
(odcisk płyty 460 x 370 mm)
wersja w miedzi obrazu Antoine Coypela
według własnego rysunku
rytował Louis Simonneau
Paris chez Ph. Simonneau Gra.[veu]r ord.[inai] *re du Roy a l'entrée de la Rue de Bievré la 4-e porte Cochere en entrant par la place Maubert au fond de la Seconde Cour. Cum privilegio Regis*, ok. 1725
Opis w języku łacińskim
rycina pojedyncza

Pierwowzór malarski:
Suzanne surprise par les viellards (olej na płótnie), 1695-1700
Residenz (Monachium)

Źródło tekstowe:
Księga Daniela 13, 19-24